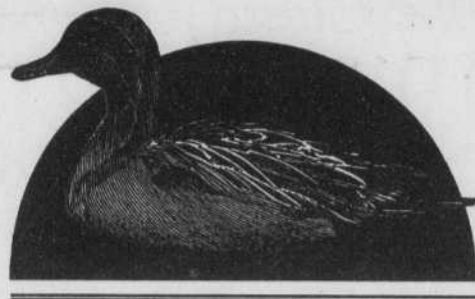


# Brome County NEWS



WEDNESDAY, MAY 7, 1997

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME—MISSISQUOI



**DUKE, NOBLE,**  
General Partnership



Chartered Accountants

**Taxation, Accounting  
& Financial Services**

**Individuals and Corporations**

Accounting & Income Tax, Investment Planning  
Farm Transfers & Consulting, Estate Planning &  
Settlement, Computer Services, Marketing plans  
Serving the Eastern Townships Community  
for over 35 years

109 William St.  
Cowansville  
(514) 263-4123  
Fax: 263-3489

316 Knowlton Rd  
Knowlton  
(514) 243-5021

164-A Queen St.  
Lennoxville  
(819) 346-0333  
Fax: 819-346-0313

## François Gallichan: A passion for orchids

By Catherine Canzani  
RECORD CORRESPONDENT  
DUNHAM

**W**elcome to the tropics!" announced François Gallichan with a proud smile as he held the door open to his greenhouse, the gentle fragrance of hundreds of orchids wafting through the hot and humid air.

Indeed, it was like stepping into the middle of the tropical rain forest. Gallichan, owner of *Les Orchidées de Dunham*, grows orchids exclusively. He also studies them, nurtures them and even conducts experiments with them.

Gallichan, who can rattle off Greek names without stopping to catch his breath, said his passion for orchids began when his wife Melanie brought home a *Phalaenopsis* one day.

"(This orchid) flowered for about four months," he said. "It puzzled me, so I pollinized the flower with another one and it made a fruit. I opened the fruit and the dust fell everywhere. That's when I decided to go out and buy a book to learn more."

Gallichan has turned his home into a kind of rooming house for plants and



CATHERINE CANZANI

*François Gallichan's greenhouse is like a tropical rainforest so that he can properly grow the orchids that are his passion and the specialty of his store in Dunham.*

flowers.

When you walk in, the first thing you see is a "play pen" containing some of his latest baby plants, which are on their way to the greenhouse. Next, there

is his lab, perfectly sterile so new germinating plants won't get contaminated.

"When I work in here, I have to scrub my hands until they almost hurt. Then I hold them up just like a doctor before

surgery, and if they touch anything, I have to start all over again," said Gallichan, who even invented a "gizmo" which sterilizes the air in his lab.

He said to do this kind of work, one must be passionate and patient.

"These are pretty big seeds," he said, holding out a few specks that looked more like black dust. "You've got to be passionate about orchids to do this work. These seeds will take about four years until they begin to flower, so it's a very long wait."

He grows the seeds in a 'secret recipe' of a type of gel containing bananas and sap, among other things.

In the center of the greenhouse stands a giant orchid which dominates the room with its delicate beauty. With a fan turned on it, its fragrance was everywhere.

"Orchids can smell like anything you can imagine," he said. "Some smell like chocolate, raspberries, soap, or even lemons. When I walk in here in the morning, it smells like vanilla."

Gallichan remembered the smell of one of his orchids, a *Catleya Maxima*. He

SEE ORCHIDS, PAGE 3

## Original KHS band members in concert Saturday

# Reunited and ready to play sweet music again

By Diahann Nadeau  
RECORD CORRESPONDENT  
KNOWLTON

**F**ormer members of Knowlton High School band reunited last year to play at the school's reunion. They had such a good time that they decided to reform under a new name, continue rehearsing, and, yes, put on a show. The culmination of their efforts will be displayed before a sold-out crowd on Saturday, May 10 at Theatre Lac Brome.

Band director Roger de la Mare is finding it a little overwhelming as D-Day approaches. "I'm enjoying it, it's a

good pastime. But it is kind of intimidating just before a concert!"

De la Mare is a busy man these days. He just finished playing the lead in the Theatre Lac Brome play *Harvey* last Sunday.

Harry Long, the original director and creator of the KHS band, led the reformed group last summer. He was a teacher at KHS and also conducted the Sherbrooke Symphony. Long started the original band from scratch, raising money for instruments and uniforms, teaching the kids to read music and to play. He came from Lachute to conduct

last summer, but now he turned things over to de la Mare, his former assistant director. De la Mare, has some awe-inspiring shoes to fill.

The KHS band was originally formed in 1951 and continued through to 1969. Seven of the original members will be playing Saturday: Roger de la Mare and brother John, Alex Rogerson, Bob Quilliam, Ralph Davidson, Mary Ann Ladd and Sandy Martin. The opening number, *Forward March*, is dedicated to them, it was the first piece played by the band in its first public concert in 1952.

Band members are clearly delighted

to be playing together again, although the trepidation about the coming performance is evident. "I hope the audience will forgive our frailties," joked de la Mare. "Some of these guys haven't been involved in music for 40 years. Their lips and lungs aren't what they used to be."

Evie Johnston-Main, who is currently the organist at St. Paul's Anglican Church in Knowlton, has found the experience "really positive."

"It's been nice to renew friendships that had lapsed over the years. I've stud-

SEE BAND, PAGE 6

**243-0000**  
Res. Fax 242-2233

**Duotel TELEPHONE**

And now, Rebel Communications 242-2333

Donald & Larry Gagné

Don't forget seniors 10% discount.

Why rent when you can own for LESS?  
P.S. We return your old phone to Bell and have them deducted from your bill.

**NEW HOURS**

**IGA**

To Serve You Better!

EVERYDAY  
Monday - Sunday 8:30 a.m. - 9:00 p.m.

472 Knowlton Rd. Knowlton  
243-6692

**WELDEN THEATRE**

104 N. Main St.  
St. Albans, Vt.  
802-527-7888  
Canadian \$ at par

FRIDAY, MAY 9 THROUGH THURSDAY, MAY 15

<b>VOLCANO</b> Sat. & Sun. 2 Daily 7 & 9 PG 13	<b>FATHER'S DAY</b> Billy Crystal, Robin Williams Sat. & Sun. 2 Daily 7 & 9 PG 13	<b>BREAKDOWN</b> Kurt Russell Sat. & Sun. 2 Daily 7 & 9 R
---	---	---

DRIVE-IN — Fri. & Sat. May 9th & 10th

Courtney Cox in **SCREAM** 1st at dusk R

Howard Stern **PRIVATE PARTS** R

Open for the season

COMING SOON: THE LOST WORLD

Maison • House of

**BOUSADA**

- Furniture • Meubles
- Rugs • Tapis
- Ceramics • Céramiques

COUNTRY FLOORS

**COWANSVILLE**  
263-1444

MAGASINS • BOUTIQUES

# Brome County News

## BILLBOARD

### COMMUNITY CALENDAR

May 9, 10

**Food Sale & Flea Market**, sponsored by St. Aidan's Guild, Sutton Jct. Hall, 1 to 5 p.m. and Sat., May 10, 10 a.m. to 2 p.m. Donations greatly appreciated.

May 10

**G.S.T. (Goods, Service and Talents) Auction** at Emmanuel United Church, 203 Main St., Cowansville. Lots of good things to bid on before Mother's Day! Proceeds will replace windows in the educational wing at Emmanuel United Church. List of items available at church office, 263-0204 or from Ingeborg Fulford, 266-2479.

1st. Cowansville Scouting Movement will hold a **Bottle Drive**, 9 a.m. to 4 p.m. Bottles can be dropped off behind Heroes Memorial School, Cowansville. Info: 372-1009.

**Flea Market**, OddFellows Hall, 476 Knowlton Rd., sponsored by District #2 Conclave Drill Team, 9 a.m. to 4 p.m. For table reservations, call (514) 243-6861.

**2nd Annual spring Arts and Crafts sale**, Manoir Lac Brome, 28 Mt. Echo Rd., Knowl-

ton, 9 a.m. to 4 p.m. Sandwich and salad buffet, 11 a.m. to 2 p.m. Info: (514) 242-4663.

**Mother's Day Roast Beef Dinner** on the spit!, Oddfellows Hall, Knowlton, sponsored by Lodge #28, 5:30 to 7 p.m. Cost: \$10 per person. Door prizes, entertainment. Tel: 243-6778.

**New! His Kids Club**. 1st meeting! 1 to 3 p.m. at the Brome Parish/Town Hall. If you are not already registered please try to arrive five-to-10 minutes earlier. Next meeting, May 24, Iron Hill Parish Hall, same time. Anyone aged five to 12 welcome! Info: Melody Simms Morris 243-0043.

Granby United Church Women will hold a **Spring Salad Luncheon**, 101 Main St., Granby, 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Adults, \$6., children under 10 yrs., \$4.

May 10 & 11

**Common Scents Tracking Workshop**, sponsored by St. Francis Kennel & Obedience Club. Theory, Sat., 1 to 4:30 p.m., Fieldwork, sun., 8:30 a.m. to 12:30 p.m., at the Community Centre, Knowlton. Info: Ruth Lister (514) 446-1227 or Bernice Wall (514) 655-9113.

May 11

**The Church of the Good Shepherd**, Glen Sutton will open for the season at 7 p.m., and will remain open until Thanksgiving. It is hoped that as many parishioners as possible will attend the service for Mother's Day. Tel: Wesley Larocque at 538-6600, or Jean Logan at 538-2039.

**United Church Fundraiser Coffee House** at the United Church, Knowlton, 6 to 9 p.m. All proceeds will go to Knowlton Nursery School, a non-profit organization.

May 13

**Knowlton Nursery School Registration**

**& Open House** at Knowlton Academy, downstairs between 10 to 11 a.m. Bring your children to visit our school! Info: Jocelyn MacLeod 243-1220.

May 14

**Ottawa Trip: Tulip Festival**, sponsored by Canadian Club of Yamaska Valley. Tour 24 Sussex, Imax, Museum of Civilization & Lunch. Members & Non-members welcome! Tickets \$45 (all inclusive). Info: 243-6475 or 243-6477.

**Job Search Seminars for Adults** at the Community Center, 383 Knowlton Rd., Knowlton, 7 to 9 p.m., given by Helen Brown. What you may not know about jobs and how to apply, etc. This bilingual seminar is free. Info: 242-2020.

May 17

**Friends of Liberty** will hold its next meeting at Centre Socio Communautaire, 7:30 p.m. Speaker: Mr. Michel Boucher, currently professor of economics at the Ecole nationale d'administration publique, Quebec City since 1975. He is specialized in public finance and in industrial economics. Subject: Safeguarding Liberty. Admission: \$5. per person (\$3. for members).

The Sir John Johnson Centennial Branch of the United Empire Loyalist Association of Canada is hosting a **Roast Beef Dinner** at noon at the Legion Hall, Philipsburg, followed by Annual Meeting. Guest Speaker: Gary Schroder, President of the Quebec Family History Society.

Admission charged. For reservations or info, contact Phyllis Hamilton at (514) 372-7558.

May 24

**The Canada Day Committee, Car Wash**, 8 a.m. to 4 p.m. on the grounds of Canadian Tire, 1533 du Sud, Cowansville. We invite the public to attend this fund raising activity in aid of this year's Canada Day

celebrations. Tickets: \$4 and include a coupon worth \$1 that can be used, at the KFC outlet, to reduce the cost of a meal taken there, valid, May 24 to June 1, 1997. Tickets can be obtained from any committee member or on the site at the car wash.

### ARTS CALENDAR

May 7

**Townshippers' Association Benefit Concert** with the Comedy duo Bowser & Blue at the Centennial Theatre, Bishop's University, Lennoxville. Tickets available at Townshippers' Assoc. Ascot Office (819) 566-5717; Cowansville Office (514) 263-4422 or Centennial Theatre box office (819) 822-9692.

Beginning second week of May

**Bishop's University Fine Arts Spring course** in Knowlton: Landscape drawing and painting. An introductory level course exploring several mediums including pencil, graphite, pastels, watercolor and acrylic paint. Subjects will be inspired from nature with field trips in the Knowlton region. This bilingual credited course will start on the second week of May. No prerequisites. Info: Louise Jamet 243-4137.

May 10

**Townships Bluegrass and Old-Tyme Music Society**, at the Canadian Legion, 77 Lewis St., Waterloo. Acoustic Guitar Workshop 1 to 3 p.m., jamming 3 to 5:30 p.m. supper 6 p.m. and entertainment 7 p.m. Last event for this season. Everyone welcome!

May 10 - 18

**Evolution - Nature and the Artist**, an exhibition of recent paintings by Gordon Ladd, will be held at Auberge West Brome, 128 Route 139, West Brome. Daily 11 a.m. to 6 p.m. Tel: (514) 242-1133.

### COMMUNITY NOTES

May 4 to Aug. 23

**Knowlton Pony Club** is open for adult & children lessons or trail rides. Info: 243-6613.

Advance Notice: The Record is pleased to invite the public to an **Open House** to take place May 25 from 11 a.m. to 2 p.m. Tour our facilities, meet The Record's staff and find out what's involved in producing your daily newspaper and getting it to you. A special invitation is extended to our readers, correspondents, carriers, collaborators and former employees. Everyone welcome!

ENGLISH	<b>EVERYONE SAY I LOVE YOU</b> Fri., Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. - 7:00 p.m. May 9 to May 15	Théâtre D U S S A G E S C O W A N S V I L L E
	<b>MURDER 1600</b> Fri., Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. - 9:00 p.m. May 9 to May 15	
	<b>Matinees:</b> English Sat. & Sun. EVERYONE SAY I LOVE YOU: 1 p.m. MURDER 1600: 3:00 p.m. Coming soon: VOLCANO/FATHER'S DAY	
	For info: <b>263-5900</b>	



**SUZANNE CÔTÉ**  
Agent in insurance of persons



- RRSPs
- RETIREMENT PLANNING
- CRITICAL ILLNESS INSURANCE
- GROUP COVERGE
- LIFE & DISABILITY
- SEGREGATED FUNDS

391 Principale, Granby

(514) 378-8495

**The Ridge Runners**  
**Country Rock Band**

Saturday, May 10th  
9 p.m. - 2 a.m.  
FREE Admission  
**243-5717**

Brome County NEWS



88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE IVO  
TEL: (514) 242-1188 / 242-6892 FAX: (514) 243-5155

Published weekly by

THE RECORD  
a division of  
Communications Québec inc.

2850 DELORME, SHERBROOKE,  
QUEBEC, J1K 1A1  
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:  
record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER ..... 800 463-9525  
SHARON McCULLY EDITOR/OFF. MGR. (514) 242-1188  
ALISON STEEL SECRETARY ..... (514) 242-1188  
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING ... (514) 242-1188  
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR ... 800 463-9525  
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. . 800 463-9525  
ALAIN TÊTREAU ADV. DIRECTOR ... 800 463-9525  
RICHARD LESSARD PROD. MGR. .... 800 463-9525  
MARK GUILLETTE PRESS. SUPERV. ... 800 463-9525  
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. . 800 463-9525

**CIRCULATION**

Distributed to all Record subscribers every Wednesday

as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre and West Brome

**MAIL SUBSCRIPTIONS**

	GST	PST	TOTAL	
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	7.23	\$118.51
6 MONTHS	52.00	3.64	3.62	\$59.26
3 MONTHS	26.00	1.62	1.81	\$29.63

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member

ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

# Play to raise funds for student trip to Ottawa

By Tanya Tkach  
RECORD CORRESPONDENT  
KNOWLTON

Knowlton Academy students have caught Mountain Fever. The school's Secondary I students are presenting the one-act comedy by Tim Kelly, along with Heaven

Help the Po-Taters by Billy St. Jean on May 8 and 9.

Teacher Jane Trew and Bill Stewart are directing the students in this endeavor in order to raise funds for a three-day trip to Ottawa on June 17, 18, and 19.

"This is part of their Drama and Art

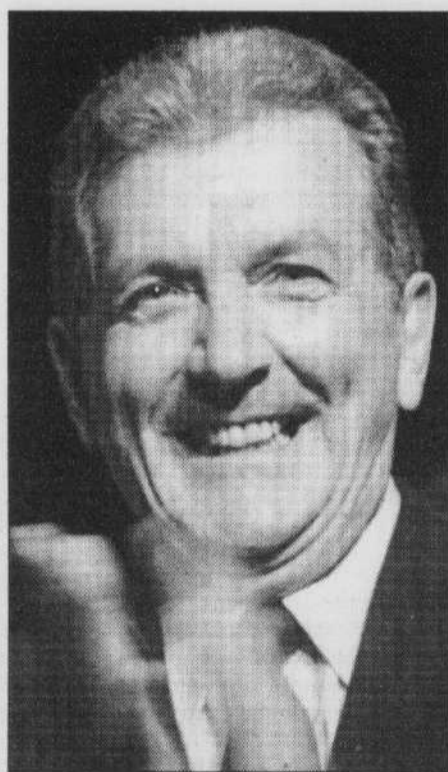
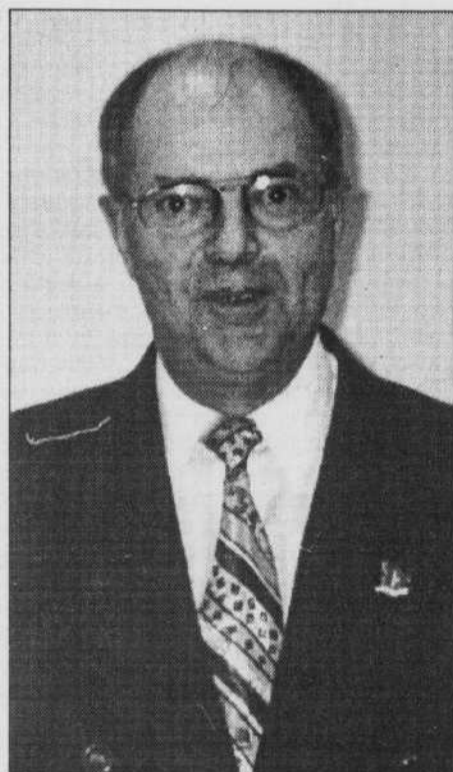
curriculum in which they will receive a mark for language and arts," said Trew.

"It's a joint effort of staff and students. For example, Mrs. Graham is typing the programs and organizing the make-up, John Nettleship is printing the tickets, Bob Colvil is doing the

lights, John Parry is moving out of the gym. Parents have loaned props and costumes, and part of my house is here."

The show begins at 7:30 at the school auditorium. Tickets cost \$5 and are available through Secondary I students and at the door.

## THE RACE IS ON



The race is on in Brome-Missisquoi with all three major candidates on the campaign trail. Campaigning to represent Brome-Missisquoi in the Commons are Bloc Quebecois candidate Noel Lacasse, Conservative Claude Boulard and Liberal Denis Paradis.

## Cookbook contest winners

The 10 winners of the Brome County News's Mother's Day Cookbook Contest are:

1. Marlene Brown, Danville
  2. Judie Wright, Sutton
  3. Doroth Tibbits, South Stukely
  4. Linda Ransom, Knowlton
  5. Mona Labonte, Bedford
  6. G. Duston, Cowansville
  7. Mary Enright, Bromont
  8. Elizabeth A. Johnson, Mansonville
  9. Dot Coulson, Knowlton
  10. Edwina Garrick, St. Armand
- Correct answers:  
1) B, 2) A, 3) B, 4) C, 5) B 6) D, 7) A, 8) C, 9) D, 10) C

Cookbooks can be picked up at Brome County News, 88 Lakeside, Knowlton, or call (514) 242-1188. Office hours are 9 a.m. to 4 p.m. Monday to Friday.

## ORCHIDS:

CONTINUED FROM PAGE 1

said when he walked into his house after getting it, he smelled smoke.

"I started panicking," he said. "I thought the place was burning down."

After a thorough check of the house, he was surprised to find it was his or-

chid that gave off the smell of smoke.

He said one of the problems with growing orchids is that few people know anything about them.

"People have the impression that they're very delicate, and can die easily," said Gallichan, who unhooked what looked like a log hanging from the ceiling with an orchid twisted around it.

"This orchid doesn't even have soil,"

he said. "I just water it, and it still won't die. The truth is that orchids are very forgiving. They're five times harder to kill than regular plants. The hard part is getting an orchid to flower to its full potential - orchids need tender loving care."

...

Les Orchidées de Dunham is located on 3745 Main Street. Tel: 295-2390.



### La Maison Angélique

- Residence for retired persons
- Private Rooms
- 24 hour supervision
- Nurses
- Cable T.V.
- Convalescing patients
- Personalized & quality service

10 Victoria South, Bedford  
(514) 248-0265

NETTOYEUR DE TAPIS & MEUBLES

**NETTOYAGE "GOSS" CLEANING**  
ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE

NETTOYAGE TAPIS, MEUBLES LAVAGE DE VITRES INTERIEUR/EXTÉRIEUR D'AUTO GRAND MÉNAGE DÉGÂTS D'EAU, FEU & FUMÉE TRAITEMENT D'ODEURS	CARPET/UPHOLSTERY CLEANING WINDOW WASHING CAR INTERIOR / EXTERIOR MAJOR CLEANING WATER DAMAGE / FIRE & SMOKE TREATMENT OF ODORS
--	--

RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL / INDUSTRIEL — RESIDENTIAL / COMMERCIAL INDUSTRIAL

Dominique Gosselin, prop.  
Knowlton, Lac Brome

**(514) 242-2918**

**NOW OPEN AT OUR NEW ADDRESS**

**SOS PISCINES & plus**

• SALE	• SERVICE
• POOLS	• POOL OPENINGS
• SPAS	• REPAIRS
• PRODUCTS	• INSTALLATION
	• CLEANINGS

1396 South St., Cowansville 266-6003 Fax: 266-5998

# Forgive me children, for I am only human

This Mother's Day, instead of the flowers and chocolates, how about a universal declaration of absolution for mothers who are blamed for everything from crooked teeth to lost term papers.

Inherent in motherhood is the lifelong assumption by offspring that everything that goes wrong in life can somehow be traced back to Mom.

If Tommy falls off his tricycle and skins his knee, it's because mom didn't put his knee pads on. If the dentist discovers a cavity, it's because mom didn't buy Crest. If his sweater itches his arms, it's because Mom didn't use Bounce. When things go wrong in school, blame Mom for not helping with the homework.

The maternal responsibility for ensuring the smooth transition of events from sunrise to sunset, childhood to adulthood, is overwhelming.

Out of ketchup? Mom forgot to buy

BROME CLOSET

SHARON McCULLY

it. Late for an appointment? Mom didn't get home on time with the car. That scar on my chin? Mom tried to take out my stitches and missed one.

Crooked finger? I sprained it and Mom didn't believe me. Overweight? Mom fed me too much when I was a kid. Missed the party? Mom wouldn't lend me the car. Can't speed read? Mom didn't buy me the Hooked On Phonics series. Term paper 's late? Mom didn't buy me a computer. Can't play the piano? I take after my mother.

While most mothers willingly accept their role as a one-stop service center for a wide range of professional needs from the medical to the mundane, there are some things we just can't help.

So don't blame us if we haven't discovered the formula to create independently wealthy, tall, slim, blonde rocket scientists.

We're working on it.

# 30 ans apres: l'exposition universelle de 1967

Le 28 avril, j'ai assisté avec nostalgie à une réception marquant le 30e anniversaire de l'ouverture d'Expo 67.

Que de souvenirs me sont revenus à l'esprit de cette incroyable aventure qu'a été Expo 67 où j'ai travaillé en relations publiques depuis 1963 jusqu'à après la fermeture pour ensuite continuer à Terre des Hommes jusqu'en 1970.

L'exposition universelle de 1967 a eu la participation de 62 pays et elle a accueilli 50 millions de visiteurs. L'audace de créer un site au milieu du fleuve a démontré notre capacité de voir grand et de réussir. Il a fallu 25 millions de tonnes de remblai pour agrandir l'île Sainte-Hélène et créer une nouvelle île, l'île Notre-Dame. Le matériel de remblai provenait du creusement pour le Métro de Montréal.

Le choix du site était d'abord controversé et puis, les gens avaient beaucoup de difficulté à s'imaginer que tout serait construit à temps sur ce nouvel espace urbain de 268 hectares (2,7 kilomètres carrés).

Durant les deux années précédant Expo 67, j'ai prononcé plus de 200 discours pour faire connaître l'exposition. Au début, les gens n'y croyaient pas trop et voyaient toutes sortes de problèmes. Mais à l'approche de l'ouverture, l'attitude générale avait complètement changé. C'était devenu "notre Expo" et un des moments les plus marquants de l'histoire récente du Canada.

Expo 67 est et restera le souvenir de la joie, d'une période de gloire, de fierté d'être Canadiens, d'un extraordinaire esprit de joie et de paix universelle qui s'est emparé de Montréal, du Québec et du Canada pendant l'été de 1967 où 50 millions de visiteurs, de tous les coins du monde, sont venus chez nous.

Et cette réalisation fut vraiment un point culminant qui nous a donné confi-

ENTRE NOUS

THÉRÈSE BERNARD

ance en nous-mêmes, qui a sophistiqué les Montréalais et les Québécois, en particulier du point de vue des arts et de la cuisine internationale. Et Montréal est devenue instantanément une capitale mondiale.

Moi qui avais vu la création du site et la construction des pavillons, des routes, des ponts et autres installations, j'avais quand même du mal, en avril 1967, à m'imaginer que tout serait prêt pour le 28, en particulier l'aménagement paysager. Puis quelque jours avant l'ouverture, j'ai eu le plaisir de faire le tour du site en compagnie du Commissaire Général, monsieur Pierre Dupuy, et là j'ai compris, que nous avions réussi, que nous serions prêts à accueillir le monde.

La veille de l'ouverture, nous avons invité les familles et amis des "constructeurs" d'Expo 67 à visiter les lieux. Quelle euphorie parmi la foule enthousiaste qui bravait un temps glacial pour se promener en balade, faire la queue devant les quelques restaurants ouverts, et admirer le spectacle illuminé en se promenant à bord du minirail alors que la lune semblait sourire et ajouter de la magie.

Et le jour le plus triste de ma vie fut le jour de la fermeture d'Expo 67. C'était mon anniversaire de naissance, ma mère était décédée une semaine auparavant. Nous étions nombreux au pavillon de la Presse à regarder la foule de 200,000 personnes sortir du terrain pour une dernière fois en agitant de petits drapeaux et en disant "Au revoir". Plusieurs d'entre nous qui regardions ce spectacle ne pouvions pas retenir nos larmes.

Mais la magie d'Expo 67 survit. On s'en souvient avec plaisir et joie. Elle a laissé ce message à l'humanité: "Ce qui nous unit est beaucoup plus que ce qui nous sépare". Nous aurions avantage à nous en souvenir en marchant vers l'an 2000.

## The Distinct Society

We keep hearing about it everyday. At work, school, or at play. speak French they say, it's the Law. Only they forget that there is a flaw.

If you are Italian, German, Jew, or a Pole.

Each one of us is here with a role. And yet the French will always cry. If we don't speak it our Society will die.

Where is it written that this is so?

Can someone show me, I'd like to know.

I've had enough about all this French.

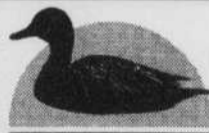
The only thing it does, is leave a big stench.

So Mr. Bouchard, if you want to be Distinct.

Stay on your planned road, and soon you'll be Extinct.

AN ETHNIC FROM MANSONVILLE  
RON CONWAY

Brome County NEWS



salutes

The residents of



Retirement Residence

for their initiative in showing that retirement can be productive as well as fun as they prepare for the Arts and Crafts

Sale to be held on Saturday, May 10, 1997 from 9 a.m. to 4 p.m.

at

Manoir Lac Brome  
28 Mount Echo  
Knowlton  
(514) 242-4663

Everybody is welcome!



LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S

Est. 1972

## LE SHACK ENR.

"YOUR JEAN STORE"

**Jeans and much, much more**

# SALE

Everyday Low Prices  
Free Immediate Alterations

Use Our BONUS CARDS  
and save even more!!

37 Lakeside  
Knowlton, Quebec

**OPEN  
7 DAYS**

514-243-5128

LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S

Last Day at Jay:

## A so-so season done in the sun

Just arriving from the city, the neighbors looked a tad disbelieving. The last lake ice had gone with the wind. The grass over the weeping bed was bright green, bulbous plants next to the buildings poked

**THE  
COUNTRY  
SQUIRE**

**BRIAN  
EDDINGTON**

through the peat moss, and rhubarb stocks struggled for the sky in the debris near the woodpile. Joggers did their thing and cyclists, some in T-shirts, peddled over what was left of the pavement after an unfriendly up-and-down winter. And there we were, snapping skis onto the rack and chucking jackets into the car.

It is a lament of ski hill operators that, for some reason, when there's still lots of snow where it serves the best purpose and the temperature is at a five-month high, most skiers stop coming to the mountains. In the heady days of the snowmaking boom, main runs hissing with hi-tech equipment acquired for the most part with long-term, low-interest loans, hiss managers would pile up layers of an almost indestructible blue icy base that would last to the end of May.....only to discover that, after the Easter weekend, people's thoughts (and dollars) were elsewhere.

This fits, perhaps, with the old idea that to every thing there is a season, and a time for every purpose under heaven. (Say, wouldn't that make a great song?) When you look out the window and the crocuses (croci?) are blooming, first instincts are to retire the ski stuff to the shed or basement and proceed with those affairs that have been lurking around, just waiting for the warmth.

With a few friends it was a sort of tradition to have a last go at some big centre, perhaps across the border, when the nearby hills had packed it in for the season. There would be, hopefully a couple

of sun-filled weekends in late April from which to select a Saturday or Sunday convenient to all and take a fun final fling at slipping the bonds of Earth, starting 4000 or 5000 feet above sea level.

The tradition had been neglected for several years, though, until sometime early this February, when one of the old regulars suggested we go with the idea once more. And so an outing was tentatively planned for the last weekend in April. There was lately some thought about tempting the fates and delaying the excursion into May. This option was quickly pre-empted by the announcement that Jay Peak, an odds-on favorite because of proximity and nostalgia, would have a spring special ticket price of \$20 (Canadian at par as usual) until closing up shop on April 27.

With no further excuse or opportunity to hesitate, we headed south. It was such a great day even the normally stern and humorless U.S. Customs agent was sporting an ear-to-ear grin; he looked at the skis, then into the car, and asked if we'd let him guess where we were going. For the first time in recent memory we were waved on without having the licence plate number punched in. (I suggested that it was my disarmingly innocent face that allowed our swift passage but my friends were having none of it.)

Even before casting a glance up above the mud and meltwater of the parking lot, you know an enchanting prospect awaits. Snow shines silver in the morning sun, carved and polished in great swoops and curves. At the top the attendant struggles to keep enough of it on the unloading ramp. (Or here too is it downloading or offloading?) People

take time to admire the vistas, trying to attach familiar names to distant peaks. Geography and a sense of direction don't seem to be long suits with a lot of folks, but who cares?

As well, no one is in a hurry. The last day has a kind of ceremonial, celebratory quality about it that rises above trivial things and allows everyone to be gracious. Strangers who tried to outthrustle you to the lift lines not long ago feel compelled to share their enthusiasm, and sometimes their food and drink. In the parking lot way down below there are perhaps sixty or seventy cars. (If this was the Champlain Bridge at rush hour, that would mean only sixty or seventy people, but skiers usually travel more than one to a vehicle.)

Starting out, the runs are typically corn and sugar snow, with lots of it. A big sweaty guy suggests that what we're all experiencing, bashing through the heavy loose stuff, is a lot like work, but you know that, from a flash of his big pearly whites, he doesn't believe it for a moment. Towards the bottom, later in the day, there are slush fields that make getting back to the chair a matter of carefully picking your spots. The lift runs pretty empty by mid-afternoon. The clientele gravitates towards the picnic tables by the outdoor barbecue, or social gatherings around trunks and tailgates.

Forgetting the sun block was a major oversight, and a face that feels as if it's going through a shrink-wrapper is a reminder of this. But there will be time to worry about that later, along with a host of lesser things that for some strange reason you can't recall at the moment. With cooking smells wafting our way on a warm breeze and lots of daylight left, there's no reason to hurry home.

## UCW meeting holds meeting

MELBOURNE RIDGE — The May meeting was held at the home of Shirley Fowler where we met for tea and cookies before having our meeting. We opened by repeating the UCW Purpose.

The devotional period was taken by Joan Morrison, reading from the Observer.

Business from the minutes was to show the Bibles we have purchased for four children who are joining the church.

Joan gave a report on the Presbyterian meeting held in Waterloo in April.

We will supply four dozen rolls for the Wales Home tea on May 24.

We will give a donation to Canadian relief for children of Chernobyl and to Meals on Wheels in Richmond. An In Memoriam will be sent to the Cancer Society for Joyce Gilchrist. Cards were signed for shut-ins. 47 cards were sent and 37 calls were made.

Marg Smith thanked us for a fruit basket she received while in the hospital.

We will make plans at our June meeting about having another flea market

this summer.

Lee Hogle read from The Least Coin about the Baltic States.

We will bring non-parishable food and personal items to the June meeting for the Women's Shelter.

Lee will hold the next meeting at her home on June 12.

### FLEA MARKET

To participate in a Flea Market, the best place is 1154 ch. Knowlton.

Large parking lot and tables furnished.

\*10 per day  
\*200 for the season '97  
Rental \*10 for the week

Information Encan General  
**(514) 263-5660**

**24<sup>hr.</sup> Claim assistance!**

263-2787

**TANNER**   
ASSURANCES - INSURANCE

**BFGoodrich**  
T/A Performance Tires

# TOTALLY PUMPED

Thanks to up-to-the-minute G-wedge technology, the BFGoodrich Radial T/A gives you the edge over the tough roads year-round.



RADIAL T/A  
WITH G-EDGE



POSSIBILITY  
FINANCING  
90 DAYS  
NO INTEREST



- ALIGNMENT
- BRAKES
- MUFFLERS
- SHOCKS



**PNEUS  
GRANBY**

14 Robinson South, GRANBY

378-4622

Jacques Croteau, owner

**BAND:**

CONTINUED FROM PAGE 1

ied clarinet at Bishop's this year to get back into it," she said

Long time buddy and former bandmate Judy Dyball jokes about the therapeutic effect of being in the band again. "It's great therapy. It got me through a divorce and now it's getting me through the empty nest syndrome. And it's a lot cheaper than a psychiatrist or medication."

Frank Jonhston-Main, Evie's husband, is also very happy with his involvement. "I think a lot of us felt we couldn't get back into it, that we wouldn't be able to do it after so long. But it came back naturally. You think as you get older you can't do it as you once did. But you can and it makes you feel good."

Martin was an original band member, although he never actually attended Knowlton High School. He has actually been making a living in music, unlike most of his colleagues. Martin will be playing the tuba for the show, instead of his usual instrument, the trombone. He was part of the 'Orchestre



The Harmony Band, which is made up of several members of the original Knowlton High School band, has been rehearsing and will play a sold-out show on Saturday.

DIAHANN NADEAU

recognition of Derek Severs's contribution to creating Theatre Lac Brome, the Harmony Band will play several numbers in a tribute medley.

The proceeds from the evening will be split - half will benefit Theatre Lac Brome, while most of the other half will go to a scholarship fund for a Massey-Vanier student from the Town of Brome Lake, as well as aiding the

music program at the school.

Bavaroise John and Jerry' and has played all over Quebec. "It's a privilege to play with these young people," he joked.

No one in the orchestra is under 30 and most are well over 40.

Saturday's program includes several classical pieces, some show tunes - sung by Steve Trew, Brenda Harman-Code and Mary Ann Ladd - some well known marching-band pieces, and of course, the obligatory Sousa.

"Four of five of us got together and went over what we wanted to do," said de la Mare. "We wanted to keep some classical music, because it grounds us. We grew up on it. We chose Shubert because this year is the 200th anniversary of his birth and Brahms because it the 100th anniversary of his death. We also wanted a Strauss waltz because that's always popular."

At de la Mare's suggestion and in

The show is already sold out, so if you haven't bought your ticket, you're too late. "I think it's mostly relatives. We have 24 players, so they can sell a lot of tickets easily. You might say we have a captive audience," de la Mare laughed. "But there really has been a lot of enthusiasm about it. I can only hope that as we get better the enthusiasm will be deserved!"

For those without tickets, don't despair. The Harmony Band has plans to play at Brome Fair and the occasional Sunday afternoon in Knowlton this summer, as well as other local venues. New members are welcomed. Two of the band's members are travelling up from Vermont to perform on Saturday. Should you have musical ability and an instrument to play, give Roger de la Mare a call at 263-1061.

**SALLE DE QUILLES**

The biggest bowling alley in the region **16 alleys** (computerized)

Bar Reception Hall Snack-Bar



Denis Mailloux  
Gérant propriétaire  
INFORMATION  
266-7511  
89 Sud,  
Cowansville

**Mother's Day Special**

Every mother accompanied with children & husband **FREE**

breakfast bowling for mother 8 - 11:30 a.m.

**\$10** adult  
Children under 15 **\$7.50**

+ after 1 p.m. - closing  
Mothers accompanied with children & husband, mother pays **\$1<sup>00</sup>**/game

**FUR STORAGE**

In a temperature controlled security vault

Take advantage of summer to have your coat remodeled. We have several style proposals.



REPAIR and CLEANING SERVICE



Are you going on winter vacation?  
We will keep your furs without extra charge.

We will store your furs, no matter where you bought them.

fourrures  
**Denis Héron inc.** **372-3434**  
69 Drummond St., GRANBY

It is time to start thinking of painting

**Couvre-Planchers Cléroux**

2427 ch. Dunham Cowansville 266-4114



100% acrylic (int. & ext.) (597-01)

starting at **\$34<sup>95</sup>**

1st choice starting at (555-01)

**\$22<sup>50</sup>**

Pro Plus starting at (524)

**\$15<sup>25</sup>**

*Denalt... not the best known, simply the best!!!*

Profit by buying carpeting, ceramics, floor coverings and paints.

You pay NO T.P.S. for the month of May

Cléroux Floor Coverings, where your satisfaction is guaranteed

# Anglican missions built at North Ely, Boscobel

By Phyllis Hamilton  
SPECIAL TO THE RECORD  
PART ONE

Under the hand and seal of Sir Robert Shore Milnes, lieutenant governor, a warrant was issued for the survey of a tract of land lying within the district of Montreal, bounded north by Acton, north-east by Melbourne, east by Brompton, south by Stukely, and west by Roxton".

With these words, the Township of Ely came into existence on November 13, 1802.

Originally, one fourth of Ely Township, which was part of Shefford County, was granted to Amos Lay Jr. and his Associates - Peter Brewer, Ozro Hamilton, Enoch Hoskins, Amos Lay Sr., Timothy Mills, John Strong Jr., Chauncey Smith, Ella Smith and Timothy Woodford. Settlement was slow, but prominent among the early settlers were Amos Lay Jr., Agent, Nathan Darby, Silas Woodard, Daniel Oliver, Jewett Putney, Isaac Westover, and families by the name of Wright, Wales and Collins.

Another early settler was William Hackwell, who came in 1854 with his family to settle in the township at a site on the Black River. William and Sarah Hackwell had first settled in what today is referred to as Le Vieux Montreal in

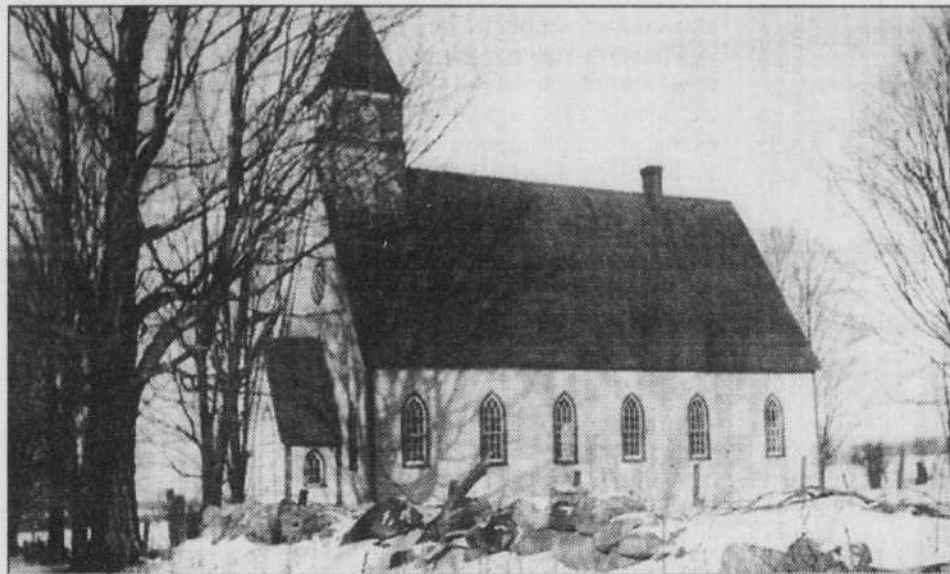
1841, but after suffering from flooding and the loss of three of their children in an influenza epidemic, they decided to move to the country. They bought a parcel of land from Dame Margaret Clarke, built a log house and cleared the land for a farm. Hackwell called the new settlement Boscobel, after a manor of that name that had been located near his home village in England.

Shortly after his arrival at Boscobel,

William Hackwell became a land agent for Colonel Coffin of the British American Land company. By 1862, a deed of sale shows, "a small schoolhouse was built under the direction of William Hackwell by a few benevolent gentlemen of Montreal, on land given by Dame Margaret Clarke, wife of William foster Coffin of the City of Ottawa and deeded to the trustees of the dissentient school of the Municipality of Ely." The

schoolhouse built in 1862 was to serve for many years as the centre of Anglican worship.

SEE MISSIONS PAGE 8



H. HACKWELL

St. John the Divine Anglican Church at Boscobel.



Funérarium

*Denis Meunier Inc.*

Denis Meunier,  
President

Robert Farnam,  
Consultant

402 River Street  
Cowansville  
Tel.: (514) 266-6061

## Arthur Charby



Landscaping • Patios  
Stone Walls • General Caretaking  
Lawn & Tree Maintenance  
French Drain • Foundation Repair  
Septic Tank Work  
Cedar Hedge • Cut trees



*If I can't do it,  
I'll find  
someone who will*

Tel.: (514) 243-0023

Our **WAVERLY** Sale is on again!



**20%** off  
May 2 to 19  
Wallpaper &  
Fabrics

104 Lakeside, Knowlton  
243-0071

450 Victoria, St. Lambert  
923-2005



## LABRECQUE ROY YELLE INC.

ASSURANCE GÉNÉRALE - GENERAL INSURANCE  
106, rue Church, Cowansville (Québec) J2K 1T8

Tél.: (514) 263-0110

Fax.: (514) 263-6485

1-800-465-4230

**TOUJOURS À VOTRE SERVICE / ALWAYS AT YOUR SERVICE**

Lundi au vendredi: 8:00 a.m. à 17:00 p.m.

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

**JUSTE AU BOUT DU FIL / JUST A PHONE CALL AWAY**



Jacques Yelle  
BCOM, C.D.A.A.



VOTRE  
COURTIER  
COMPREND

YOUR BROKER  
UNDERSTANDS



René J. Hauser  
C.D.A.



Wendy Labrecque  
Technicienne/Technician



Yolande Caron  
Technicienne/Technician



Louise R. Gélinas  
Technicienne/Technician



Lorraine Cournoyer  
Technicienne/Technician



Louise Couture  
C.d'A.Ass.



Louise Roy-Yelle  
C.A. contrôleur/C.A. controller



Claude Côté  
Assureur-vie/Life Insurance

# Church of England has historic presence in region

## MISSIONS:

CONTINUED FROM PAGE 7

According to records Church of England ministers had been preaching to congregations at North Shefford, Rollins Hill, Roxton, Granby village, South Ridge, South Ely and North Stukely since 1843 when the Rev. A. Balfour, then serving the Shefford Mission, visited these settlements. During the incumbency of the Rev. David Lindsay of Frost Village, a Church of England mission was started at Boscobel in 1863.

William Hackwell realized that to become a centre of commerce the village needed a mill, so he encouraged a previous acquaintance by the name of Copping, who was a millwright, to move to Boscobel. George, Henry and Joseph Copping arrived in 1864 and started a store and blacksmith's shop in addition to building a mill. In spite of this, Boscobel never grew to village status, but was at one time a very active community. The Copping

families also became active members of the Anglican congregation. Other families associated with this congregation were Truax, Beers, Moffatt, Vail, Dart, Osborne and Laurie.

In 1863, Bishop F. Fulford stationed the Rev. Alfred Fortin as resident clergyman at the Mission of Boscobel, North Ely and North Stukely. He stayed until Oct. 18, 1869 and during his ministry a parsonage was begun on a 10-acre lot given to the mission by Col. Coffin and his wife in 1864. However, only the walls and the roof were constructed by the Rev. Fortin after he left he demanded remuneration for his expenses which unfortunately led to a period of litigation. The vestry minute books of the first incumbent's ministry cannot be located, so we have few details of the earliest years, as they are believed to have been lost.

Phyllis Hamilton of Granby has written a book entitled *With Heart and Hands and Voices*, detailing the histories of more than 75 Protestant churches in the area. Some of the church histories could not be included in the book. Readers can enjoy them in these pages.

**COME AND DO BUSINESS WITH THE MOST IMPORTANT DEALER IN THE REGION!**



**NEW HOLLAND**

**56 to 86 PTO hp TRACTORS**

4835-5635-6635-7635



You're sure to like the versatility of New Holland 35 Series tractors. These 56- to 86-PTO horsepower tractors are hard-working, rugged and dependable, but full of comfort and convenience, too.

New Holland engines deliver the power, performance and torque rise you need. Rotary fuel injection pump and low-swirl combustion assure clean burning for low smoke emissions and low fuel consumption.



**ÉQUIPEMENT R. VIENS - FORD  
NEW HOLLAND LTÉE, 999 Marcoux  
Granby 378-9891 1-800-361-9891**

**SPECIAL OFFER FOR STUDENTS**



SYD SILVER

*Formals*

SAVE

**\$10**

ON RENTAL OF ANY SMOKING OR FORMAL SUIT

**PLUS NO TAXES FOR GRAD'S**



**Harold Jean**  
175 Principale  
Cowansville  
J2K 3L9  
Domaine du Parc  
266-7797  
Fax: 263-6800

**OPEN SUNDAY**  
from 11:00 a.m. to 4:00 p.m.

**MARCEL MARCOUX ENR.**

341-343 Main St.  
Mansonville, Quebec

292-5585  
292-4368

**Outils & Équipement  
Vente & Service**

LOUE TOUT RENT ALL

**Tools & Equipment  
Sales & Service  
Dépositaire/Dealer**

**AVEC SERVICE FULL SERVICE**

Remplissage Fill-up

**PROpane**

**Remorquage  
24 hres  
soir/nuit  
292-3637/292-3227**

**24 hr.  
Towing Service  
evening/night  
292-3227**

**Dépositaire/Dealer  
Vente/Service**

**BRIGGS & STRATTON**

**Sales/Service  
Tecumseh**

## Letter to the Editor

# Citizens want answers on municipal merger

DEAR EDITOR.

At the Sutton Township council meeting of May 2, 1997, the council proposed to deposit the motion that must precede a by-law asking Quebec to permit a fusion.

At this standing room only meeting, opposition was unanimous and the council held off on its motion despite their clear desire to fast-track this proposal.

The council continues to NOT explain how a fusion would improve this rural municipality's quality of life and services.

What is clear is that the Township will be financing the Town as its tax rate (in the present proposal) will go up, and there will be a large rate drop in the Town.

No combined savings are projected for the fused municipalities. Why then would one proceed?

At a different meeting, in the Sutton gymnasium on April 6th, a non-political committee (the STCC) was (re)established to try and get the Township

Council to improve the deal.

The council is aware that over 850 of its citizens have signed a STCC coordinated petition asking that they be consulted, by referendum, prior to proposing this amalgamation request by-law. It was the STCC's consensus that 90 to 95 per cent of the people presented with the petition signed it.

The council continues to fail to explain any possible benefits to their taxpayers and they appear out of touch with the people they represent. If this is such a good deal, why not explain it clearly?

There is no reason to hurry to terminate the Township's 142 year existence as even Minister Trudel has extended his (suggested) fusion dates by two more years.

Quebec has more municipalities per capita than Ontario. Let me suggest that this may well be part of our quality of life and of our 'Distinct Society'.

EDDIE VOS,  
Glen Sutton

Zooming in  
on small prices

NOTHING  
TO  
PAY  
BEFORE  
1998!



**Tanger Ceramic**

12 1/2 x 12 1/2

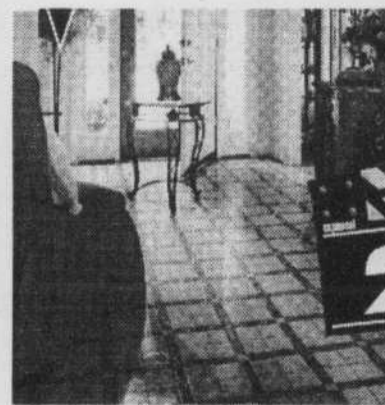
**Arcade Rug**

4 colors available,  
loop-pile with pattern



**Impulse Linoleum**

urethane finish,  
great selection of patterns



Go Ahead!  
Personalize  
your floor!



**TAPIS COWANVILLE**

263 Rivière  
Cowansville

**263-4622**



**Quebec Lung Association**

Montréal  
(514) 596-0805  
Québec  
(418) 687-0273

**Roch Vallières Inc.**

Fumier de canard (livré)  
Duck Manure (delivered)

Tel.: **(514) 242-2544**

**Roch Vallières Inc.**

Knowlton, QC

Tél: (514) 242-2544 Fax: (514) 242-5868

**SPECIALIZED GENERAL CONTRACTOR**

Machinery work, public and private roads, foundations, drainage, sewage, artificial ponds all sizes environmentally approved, landscaping, hydraulic hammer (rock breaker), demolition.

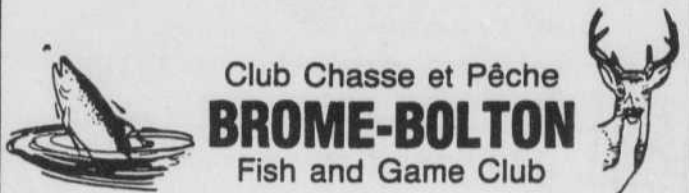
Aggregates, Top soil, VR transport Work done by hour or by contract.

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ**

Travaux mécanisés, chemins publics et privés, lacs artificiels de tout genre répondant aux critères environnementaux, fondations, drainages, égouts, terrassement, marteau hydraulique (brise-roc), démolition.

Terre, agrégats, transport en vrac Travaux à l'heure ou à contrat.

# The joy – and jeopardy – of modern-day mothering



Club Chasse et Pêche  
**BROME-BOLTON**  
Fish and Game Club

Club cards sold at/Cartes de membre vendu chez:

**Legion Community Center**  
**Centre Communautaire de la Légion**  
**383 Knowlton Rd., Knowlton**  
**(514) 242-2020**

17 April/avril - 17 May/mai and/et 4 Sept. - 1 Nov.  
Thursday/jeudi, Friday/vend. 6:00 p.m. - 9:00 p.m.  
Saturday/samedi 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

There's no denying that more mothers work outside the home than ever before. So, it's not surprising that manufacturers are hot on each others' heels to create the next trendy baby device designed to make parenting easier. (Let's face it, some things never get easier, but who can blame a true capitalist from trying to sell an impossible dream?)

During the early 1960s, the introduction of disposable diapers liberated mothers from the drudgery of pre-soaking stained cotton in bleach. In all honesty, disposables are faster and easier, and today's consumer has several brands to choose from, but that's where the trouble begins.

Should you buy the brand with the breathable sides or the one with velcro tabs? Will your

baby be more comfortable in diapers with regular, super, ultra or overnight absorbency? And, don't forget about girl or boy designs, since your six-month-old is so fashion conscious!

Prepared baby foods make feeding your child as easy as opening a jar. But, during the past few years baby food companies have been ingenious enough to alter the consistency of the food ever so slightly and label them according to the appropriate age. The only problem is, babies don't always follow the same timetable. Just try feeding junior foods (for ages nine to 12 months) to a baby who's slow to get his first teeth and you'll understand.

Baby intercoms are a must-have item at every baby shower. Gone are the days when mom's

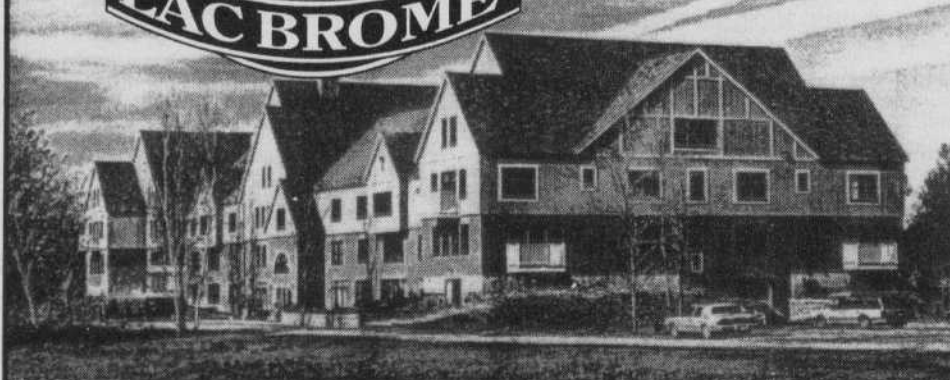
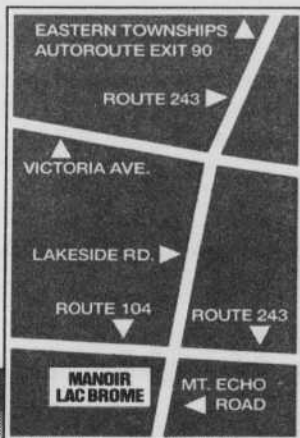
trained ear could hear a soft cry three rooms away. Today, mothers simply plug in an intercom and take a receiver with them wherever they may be – both inside and outside the house.

The list is endless. From baby baths that fit over a double kitchen sink to battery-operated swings to front packs and backpacks that allow you to carry your child without using your hands, mothers today have it easy.

Or do they? We haven't yet discussed Baby Dior fashions, designer baby bottles or the latest baby perfume from France.

Perhaps this Mother's Day we can be thankful that some 'modern conveniences' didn't exist in years gone by. (ARA)

## Retirement living in the picturesque town of Knowlton.



- The best retirement location in the Eastern Townships.
- A brand new facility with all the comforts of home and more.
- Deliciously prepared meals, 24 hour nursing care, housekeeping and laundry service.
- Convalescence and Holiday packages available.
- Social activities to enjoy and a residence van for excursions.
- Easy walking distance to shops, banks, theatre, library and places of worship.



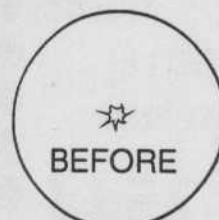
For more information call or write: DENISE STILES, Manager  
MONIQUE DOREY, Marketing coordinator  
28 Mount Echo, Knowlton, Québec JOE 1V0  
Tel. (514) 242-4663 or 1-800-453-3246

Trucks & car windows and accessories

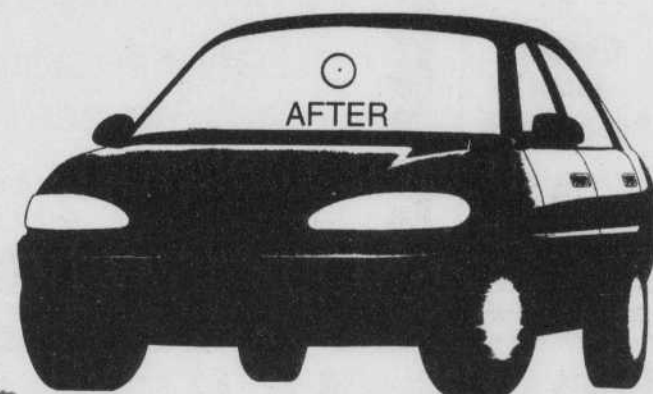
**DOCTEUR DU PARE-BRISE**



*Why change... when you can repair?*



*At the Doctor We Repair*



**We cover your deductible up to \$50.**

- Accessories
- Car Radio
- Car Alarm
- Car Starter
- Insurance paperwork

**COWANSVILLE: 398 River St. (514) 263-0246**  
**LONGUEUIL: 440 Curé-Poirier ouest (514) 679-8311**

# Coffee barons make their move on Canadian market

Southam News  
Ottawa

Less than five per cent of the coffee consumed in Canada last year was specialty coffee. But with Starbucks and Second Cup percolating across the land, the big specialty retailers are poised to siphon more market share from traditional coffee retailers and standard supermarket brands.

Some smaller, independent specialty shops are also likely to wind up in the grinds.

The whole craze is a classic example of how sophisticated brand marketing can repackage a basic commodity and drive consumer demand to new heights.

Starbucks and Second Cup have taken an ancient beverage, souped it up with premium beans and European brewing methods, and are making millions mass-marketing their brews in trendy shops where customers are encouraged to linger and treat their deprived North American taste buds to \$2 and \$3 espressos, cappuccinos and lattes.

Carefully crafted interior designs incorporating the latest '90s colors, coffee art, industrial-chic lighting and music have turned many of the shops into retail theatres.

The core product is the star prop, and the sights, sounds and smells that go with it are hyped as a cool new smoke- and alcohol-free urban social experience.

And that's why you'll never see a drive-thru window, though even McDonald's is

now serving Higgins & Burke 'deluxe roast' coffee.

"If you look back through history hundreds of years, people have had places where they gather and meet," said Toron-

to native Roly Morris, zone vice-president for Canada and the Pacific Northwest for Starbucks Corp. of Seattle. "Those can be characterized as a third place, after home and work. The Starbucks experience is cre-

ating a third-place environment."

The strategy is paying off. Starbucks has a North American empire of about 1,100 stores, with a new outlet opening somewhere almost every day.

ESTABLISHED IN 1983  
**LA BOHEME ARTISANAT**  
2446A Lakeshore Road  
Clarenceville, Quebec J0J 1B0  
514-294-2017

**CRAFT SUPPLY IMPORTER**  
Puffy Poms - Plastic Canvas - Magnetic Tape -  
Punchello - Gimp - Holly Berry Stamens -  
Putter Cups - Coin Music Slots - Key Wind  
- Music Boxes - Floral Battery Lights - Doll  
Joints - Shank Eyes and Noses - Wiggle Eyes  
- (Round-Oval-Printed) - Bells - Etc.

**Patons** yarns and pattern books

**Leisure Arts** pattern books  
Wooden Toys and Household Items

**SAVE UP TO 40%** everyday and **SAVE** the  
hassel of the exchange rate and duties. **BUY**  
your supplies for the same price that you would  
pay south of the border.

**GIFT CERTIFICATES AVAILABLE**

**Business Hours:**  
Wed., Thur., Fri.: 10 a.m. to 5 p.m.  
Sun: 1 p.m. to 5 p.m.  
Mon., Tues., Sat., and Evenings:  
By Appointment

**Please send \$1.00 for catalogue.  
Refundable on first order**

**See us at:**  
Oddfellows Lodge - Knowlton - May 10, 1997  
Sutton Market - Sutton - May 17, 24, 31, 1997

member of CCHA

**WHITE**  
OUTDOOR POWER

**NO CASH Financing**  
1.9% 12 mos  
6.9% 24 mos  
8.9% 36 mos

**ANDRÉ LABRECQUE ÉQUIPEMENT  
DE PELOUSE ET JARDIN INC.**

DEALER FOR  
TANAKA - CUB CADET  
**STIGA**  
SALES • SERVICE

1540 Bromont Rd., Waterloo, Que. J0E 2N0 Tel: 539-1056

## SPORTSWEAR AT ITS BEST!



**LOUBEN LYSE SPENARD**

### FOR HERS or HIS

The most complete selection of sportswear such as Polos, Rugbys, Vests, Bermudas, Skirts, Pants etc



**T O M M Y**  
**H I L F I G E R**

**Modango**  
GOLF

**GUESS  
GOLF**

**BILODEAU**

READY TO WEAR FOR MEN AND WOMEN

121 PRINCIPALE, COWANSVILLE 263-1400

# A SPECIAL DAY FOR MOM

*Kel-Style*  
Salon

538-4100

**GIFTS OF THE HEART**

*Happy Mother's Day*

Gift baskets with your favourite products

**For hard to buy Moms, we offer gift certificates**

Owner: Kellie Grenier

**Au Trois Canards**  
Restaurant



FRENCH CUISINE  
GROUP RESERVATIONS  
TERRASSE ON MILL POND  
LUNCH & DINNER SPECIALS

*Special menu for Mother's Day*  
Saturday & Sunday  
*Open Everyday*

78 Lakeside, Knowlton  
**242-5801**

To my mom

Roses are red,  
violets are blue,  
you're so nice,  
I do love you!

♥ MOM ♥  
I love -  
I love you,  
I love you mom!  
Mom  
Patrick Soutcy  
Sutton

Mary Page  
Sutton


*Salon Laélia*

COIFFURE UNISEX HAIRSTYLING	PRODUITS BIOLAGE PRODUCTS
-----------------------------------	---------------------------------

HOME SERVICES  
SERVICE À DOMICILE

LILIANE JOHNSON DION Tél.: **263-1217**  
270 Jean-Talon, Cowansville, Québec J2K 3V8

Mom  
My Mom loves to bake, she can bake a great birthday cake that's my Mom!  
Liang Kohlop  
Sutton



New and forever

For gifts that make beautiful beginnings, come see our *Precious Moments* Collection today.

Weddings and the Enesco *Precious Moments* Collection have always gone hand in hand. Now we're proud to present new "Forever True" gifts. Velvet bisque porcelain with shimmering highlights of handpainted roses. A perfect union of sophistication and elegance.

**Knights VS. Pharmacy**

The Switchyard Shopping Center  
St. Albans, Vermont  
(802) 524-3085

HOURS:  
Mon.-Fri. 8:30-7 p.m.  
Sat. 8:30-6 p.m.  
Closed Sunday

**30th ANNIVERSARY**  
Valid month of May

includes all our bicycles in the store

**Super special on mountain bike NISHIKI in the store**

Precision  
• Raleigh  
• Norco  
• Nishiki

R. Laporte SPORTS INC.

125, Albert Cowansville  
263-2556

FREE Water Bottle

**Fleuriste Cowansville**

Call early for Mother's Day flowers

- FLOWERS
- PLANTS
- GIFTS
- LUXURY SOAPS
- SILK FLOWERS
- BALLOONS
- FINE FOODS

**NEW**

Wedding Invitations & tuxedo rentals



**For exclusive flower arrangements**

**263-3433** 337 Principale J2K 1J4

Christine & Michael Wing, Prop.

VISA  
MasterCard



Hi, Mom!

This short note to remind you we're celebrating Mother's Day together at the LAKEVIEW INN. I've reserved our table early to avoid being disappointed, and told my friends to do the same. It'll be fun to gather with the whole family for the MOTHER'S DAY SUNDAY BRUNCH! We'll pick you up at 10 a.m.

Love, Martin

P.S. There'll be a rose for you and all Moms on your special Day, Sunday, May 11th.

Reservations: **243-6183** 50 Victoria St., Knowlton



♥ My poem ♥

Mom you're the best

Of course, you're wonderful  
today and every day  
having you here makes  
every day full of  
Roses!

Roses are Red,  
Violets are blue,  
you're so soft -  
Just like a marshmallow

Ashley Hauser  
Sutton

Jennifer  
Durkee  
Sutton

I have a mother  
I picked her some weeds -  
she said she needs  
but I don't think she does!

Melanie Labonte

My MOTHER is -

pregnant,  
helpful,  
lovable,

And I'm glad she's mine!  
Ryan Leavitt-Perkins.

Sutton.

**The Crossing**  
14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393  
Hours: Mon-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.

**Mother's Day**  
Prime Rib & Seafood Buffet  
Serving Prime Rib, Seafood Newburg, Stuffed Haddock, Shrimp & Scallop, Pasta Primavera, Stuffed Sole, BBQ Chicken Breast, Carved Ham and Turkey w/stuffing and more!!! Soup and Salad Bar • Dessert Table and beverage

**\$18.95** Canadian

**Boutique 74 74**  
Mother's Day Special  
Fruits & Passion  
Buy Body & Lotion and Bath Gel - Get Soap FREE  
Pre-packaged assortment of Fruit & Passion  
Assorted gifts & gift certificates available  
264 Knowlton Rd., Mill Pond • 243-5254

**Carlson Wagonlit Travel**  
**PRINCESS CRUISES**  
It's more than a cruise, it's the Love Boat  
**All you ever dreamed of, for less than you imagined.**  
**One Week CRUISE SALE!**  
**May 12 - 18, 1997**

- Carlson Wagonlit Travel's TOP 10 BEST BUY CRUISES!
- Savings from **\$50 to \$8,254 US** per couple!
- Lowest available fares on all 97/98 Princess sailings to the Caribbean, Europe, Panama Canal, Alaska & the rest of the world!

**Don't miss the boat... call today to plan your cruise vacation and guarantee your savings!**

Call a location near you today 1-800-CARLSON or

**Cowansville**  
Domaine du Parc 175, rue Principale  
Tel: 263-9990

**Granby**  
157, rue Principale  
Tel: 372-3624

**Au Royaume du Steak**  
STEAK HOUSE  
"REAL STEAK LOVERS DINE WITH US"  
Table d'Hôte **\$9.95**

Treat your mother to a wonderful dinner  
Special Dessert served  
**Reserve early**  
Breakfast served till 11 a.m.  
on Mother's Day

300 Lewis St. W. (facing the arena) Waterloo 539-0811



# Save special memories in personalized photo albums

Whether you're taking an exotic trek through the Himalayas or a romantic honeymoon cruise, every vacation has a character all its own. If you enjoy traveling, odds are you've photographed special memories of the sights, sounds, smells and people you've encountered.

But what happens when you wish to 'revisit' those places two months - or two years - later? Do you find yourself scanning scores of unlabeled photo albums; or worse, digging through boxes of loose pictures?

Larry Pyka, former corporate director of Hallmark Cards, knows exactly how you feel.

"My wife and I have traveled extensively during our 33 years of marriage and put together over 50 photo albums," Pyka said. "But, I was always frustrated that the album covers never reflected their contents. I

had access to any photo album Hallmark created, but I found it tough to put photos of Australia in a plain blue album or one with butterflies on the cover."

Pyka's solution was to design his own photo album prototype and wait patiently for the right time to market it. The moment came when he and his wife celebrated their 25th anniversary aboard a cruise ship in 1989.

"We showed the 'Cruise Album' prototype to the gift shop manager, and she liked it so much that she called the cruise line's gift buyer and set up an appointment for me to show my sample. By the time I disembarked, I had a message to call the cruise line's buying office in Miami," he remembered.

Two months later, Pyka produced the finished albums and successfully sold them to five major cruise lines.

Today, Pyka's 'Cruise Albums' are available with a variety of titles imprinted in blue foil, including 'Cruise Memories', 'Caribbean Cruise', 'Honeymoon Cruise' and 'Alaska Cruise'. There is also a line of tour albums titled 'Travel Memories', 'Faraway Places', 'Hawaii' and 'Our Honeymoon Memories'.

Each album cover can be personalized with a four-inch by six-inch photo indicative of the vacationer's trip. Pyka said his 'Cruise Albums' have more than 150 photos to

choose from, but many people opt to place their own shot in the frame featured on the white leatherette cover.

The idea was so popular that 'Cruise Albums' is now the only photo album sold in every gift shop on every ship that is marketed in the United States, Pyka said.

The albums have also been well received among travel agencies, he added. "We sell our tour albums to 3,500 agencies across the U.S. and Canada. Travel agents love to use them as gifts for clients."

'Cruise Albums' contain special inside cover pages, where vacationers can list where they went and what they did, a pocket page, five press and stick photo pages and three scrapbook pages. The albums are expandable and refill pages are available.

"I didn't set out to invent photo albums but to fill a need that was obviously present," Pyka said. "People want albums that save all the unique memories of their own special trips; that's why they appreciate the albums we've created."

Previously offered only through cruise lines and travel agents, consumers may now order 'Cruise Albums' directly. The albums sell for \$20, including shipping, handling and cover photograph. For more information, or to place an order, call 1-800-966-8236, or fax requests to 1-800-360-8872. (ARA)

**The Crossing**  
 14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393  
 Hours: Mon.-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.  
**Canadian Money at Par or 20% off Total Bill**  
 Monday - Thursday - Coupon Must be Presented  
 NOT VALID WITH OTHER COUPONS  
**Free Carafe of Wine**  
 Friday - Saturday - Sunday or \$8.00 off bottle of wine or appetizers when ordering 2 dinners from the Dining Room Menu  
 NOT VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented • Expires 12/31/97

Take advantage of our services **58 MINUTES**

**Special 35mm only**  
 5x7 lamination  
**\$6<sup>99</sup>** Reg. **\$11<sup>49</sup>**  
 Valid May 10-17, 1997

**PHOTO MINUTES**  
 Domaine du Parc, Cowansville 263-5760

Les Serres  
**Cherbourg**  
**\$2.00 off**  
 for a dozen of roses  
 or rose bush  
 Valid till June 15th, 1997

Happy Mother's Day

155, boul. Pierre-Laporte (near hospital) Cowansville  
 263-0140

Station **KNOWLTON** Station  
**True Country Store**  
 Unique gift ideas  
 at affordable prices

Direct Mexican Imports  
 Gift Baskets

**CAFÉ** opening May 15th  
 Closed Tuesday

7 Mt. Echo • Knowlton  
 (Old Bromewood Location)  
 (514) 242-5862

Happy Mother's Day

**la Maison Champêtre**

We Deliver  
 Plants, Fresh & Dried Flowers  
 and much more...

Come and compare our quality and service.  
 We insure the best prices in the region!

Open everyday!

Julie Rozon  
 302 ch. Knowlton  
 Tel. (514) 242-5886

**South Bolton**  
 Jane Willey  
 292-5785

Margaret Bloomfield, from here, Mrs. Muriel C. White, Manoir Lac Brome, Mount Echo Rd., Knowlton, and Mr. and Mrs. Germain Tremblay, Fulford, were dinner guests of Mr. and Mrs. John White and sons Matthew and Andrew, White Rd., Mansonville, on April 21 to celebrate Muriel White's 84th birthday on April 28, and Andrew White's fourth birthday on April 23. A delicious dinner was served including a birthday cake. Muriel and Andrew received many gifts. Later in all enjoyed sugar on snow.

Richford **Rexall** Drugs

PHOTOFINISHING SPECIAL FREE  
 2ND SET OF COLOR PRINTS C-41 PROCESS ONLY EVERY DAY

Sweet Mother's Day Buys  
 Perfumes: Passion, Eternity, Poison, & Sunflower  
 Timex Watches & Whitman Chocolates

Double your coupons on Wednesday

MON.-FRI. 9-5:30 P.M. SAT.: 9-3 P.M. CLOSED SUNDAYS  
 2 Main St., Richford (802) 848-7500 848-7500

# Mother's Day finds its origins at the turn-of-the-century

For those of us living today, Mother's Day is a cultural institution, reaching as far back as we can remember. Indeed, the tradition of honoring mothers dates back to ancient Greece and annual spring festivals honoring Rhea, the mother of the gods and goddesses.

Ancient Romans hosted similar celebrations, while early Christians chose the fourth Sunday in Lent to honor the Virgin Mary, mother of Christ. The latter holiday eventually became known as Mothering Sunday in England and was expanded to include all mothers. In fact, many European countries have long-standing holidays honoring mothers, and there is an International Mother's Day observed every May 11.

Surprisingly, the American version of this holiday is relatively new, having gained national recognition only at the

turn-of-the-century.

According to the World Book Encyclopedia, Julia Ward Howe made the first known suggestion for a Mother's Day in the United States in 1872, proposing June 2 as a day dedicated to peace. For several years, she held an annual Mother's Day meeting in Boston, Mass.

South Bend, Indiana resident Frank E. Hering launched his own campaign for the observance of Mother's Day in 1904. Three years later, Anna Jarvis of Grafton, W.Va. began a campaign for a nationwide observance of Mother's Day, choosing the second Sunday of May as the appropriate date to honor mothers,

and it is Jarvis who is largely credited with establishing the holiday in America.

Jarvis also began the custom of wearing a carnation to mark the day. Tradition was to wear a colored carnation if your mother was living, a white one if she was deceased.

Mother's Day finally achieved national recognition on May 9, 1914, when President Woodrow Wilson signed a joint resolution of Congress recommending that both Congress and the Executive Departments of government observe Mother's Day.

The following year, the President was

authorized to proclaim Mother's Day as an annual national observance and Americans have wholeheartedly embraced the holiday ever since.

On May 11, you'll find many area restaurants booked, florists recovering from record orders and merchants tallying their sales of Mother's Day cards and gifts, as the popularity of Mother's Day endures 82 years after its official launch. More importantly, you're likely to see families enjoying each other's company and touching base with relatives spread across the country, which is certainly what its original proponents must have had in mind. (ARA)

Protecting  
THOUSANDS  
OF HEARTS



HEART  
AND STROKE  
FOUNDATION  
OF QUÉBEC

Tel.: (819) 562-7942  
Fax: (819) 564-0690

## OPEN HOUSE

Saturday, May 10, 2-4 p.m.



Spacious 4 bedroom home, featuring an attractive custom kitchen, 2 bathrooms, attached garage, bi-energy, heating, lake access, 64 Bondville Road \$110,000.



Cozy rustic country home, 3 bedrooms, 2 bathrooms, garage, great private backyard, ideal family home. 1043 Valley Road. Only \$85,000.

**Lilian Sharko  
& Shelley Mizener**  
Agents Affiliés  
**242-1166**

Les Immeubles Coldbrook Inc. Courtier Agréé  
339 Knowlton, Knowlton, Que.

## FACING THE COMPLEXITIES OF THE INSURANCE WORLD...

# Alone? Or with me...

- WHO can select prudently from among several insurance companies.
- WHO can negotiate with them on your behalf.
- WHO can help you with your claims.
- WHO is subject to a code of professional ethics.



ASSOCIATION  
DES COURTIERS D'ASSURANCES  
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

The  
BROKER of



Your best  
INSURANCE

### 35 offices to serve you in the area

**La Présentation**

- Assurance Giasson Inc.
- Les Assurances Racicot, Chagnon & Ass.
- Les Services Financ. Gilles Sorel Inc.

**Roxton Falls**

- Les Assurances François Bouchard Inc.
- Assurances Perreault, Rouillard Ltée
- L. Lachance & Associés Inc.

**Valcourt**

**St-Paul d'Abbotsford**

- L. Lachance & Associés Inc.
- Chevrier, Laporte & Associés Inc.
- Courtier Assurance André Senay Inc.
- Assurances Robichaud, Bélanger Inc.
- Cabana Assurances Inc.
- Lambert, Jutras, Robidoux Ass. Inc.
- Les Assurances Guertin, Deland Ass. Inc.
- Le Groupe C. Bernard, Ducharme Ass. Inc.
- Les Assurances Luc Perrier Inc.

**Granby**

**Waterloo**

- Chevrier, Laporte & Associés Inc.
- Assurances Pontbriand Enr.
- L. Lachance & Associés Inc.

**Farnham**

- Harbec & Fils Assurances Inc.
- Groupe A.B.H. Assurances Inc.
- Lamoureux, Desnoyers Associés Inc.

**Bromont**

- Assurances Gibbs & Taylor
- Tanner Assurances Ltée

**Knowlton**

- Assurances Boulanger, Laporte

**Cowansville**

**Bedford**

**Sutton**

- Assurances Yves Therrien
- Assurances B.W. Draper Inc.
- Courtiers Assurances Gilman & Fils Inc.
- Assurances Lanoue & Ouellet Inc.
- Stanley Mc Namara
- AssuExpert Brault Inc.
- Labrecque, Roy, Yelle Inc.
- Tanner Assurances Ltée
- Viens, Meunier, Duhamel & Ass. Inc.
- Assurances Sutton Inc.
- Tanner Assurances Ltée

# Business Success Stories

Brome County  
NEWS



SPECIAL  
FEATURE

Advertorial

April 1997

## Tapis Eddy! - Everything for house decoration!

**THE LATEST - THE BEST - AND SOMETHING FOR EVERY BUDGET IS FOUND UNDER ONE ROOF AT TAPIS EDDY IN GRANBY.**

A decorator's paradise, TAPIS EDDY is located at 9 Irwin Street in Granby, close to the city's main street also called Route 112. Phone: 1-514-378-3951 - Fax: 1-514-378-8000.

**T**apis Eddy is a family business owned by Jean-Camille Poulin and operated by several family members. It's a dynamic commercial enterprise where the manager, Laurier Th  berge, claims: "We have the lowest prices in the region."

There's choice at TAPIS EDDY. In addition to its 11,000 square feet of floor surface, the very large store is complemented by a vast warehouse

of equal size to ensure stock reserves and fast delivery throughout the Eastern Townships.

Everything that's new in floor coverings, and anything that a decorator or renovator could wish for, may be found at TAPIS EDDY in Granby.

Along with Tom Poulin, Laurier Th  berge, Cl  ment Roy and Denis Gervais, who will be pleased to serve you, TAPIS EDDY has a number of

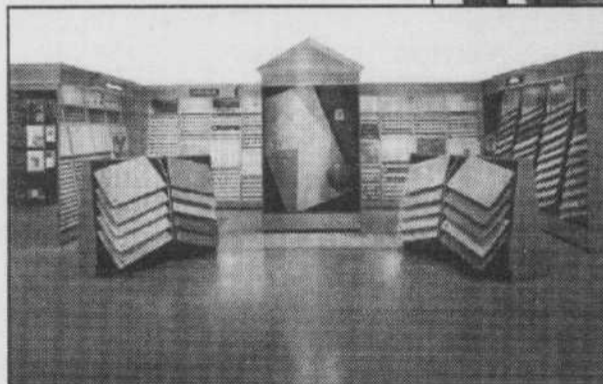
**ONE MUST SEE THE RANGE OF SYNTHETIC GRASS AND THE SCALE OF NEW DESIGN AT TAPIS EDDY.**

very competent installers who will do the work for you professionally at a reasonable cost.

TAPIS EDDY sells indoor and outdoor carpets (synthetic grass), linoleums, floor tiles, ceramic tiles, hardwood flooring, floating floors - the latest in floor covering, as well as paint, and wallpaper.

Among TAPIS EDDY's suppliers, we find such respected and well-known company names as Armstrong, Peerless, Domco, Tarkett, Congoleum, Coronet, Kraus, etc...

**TAPIS EDDY INSTALLS TWO NEW DISPLAYS**



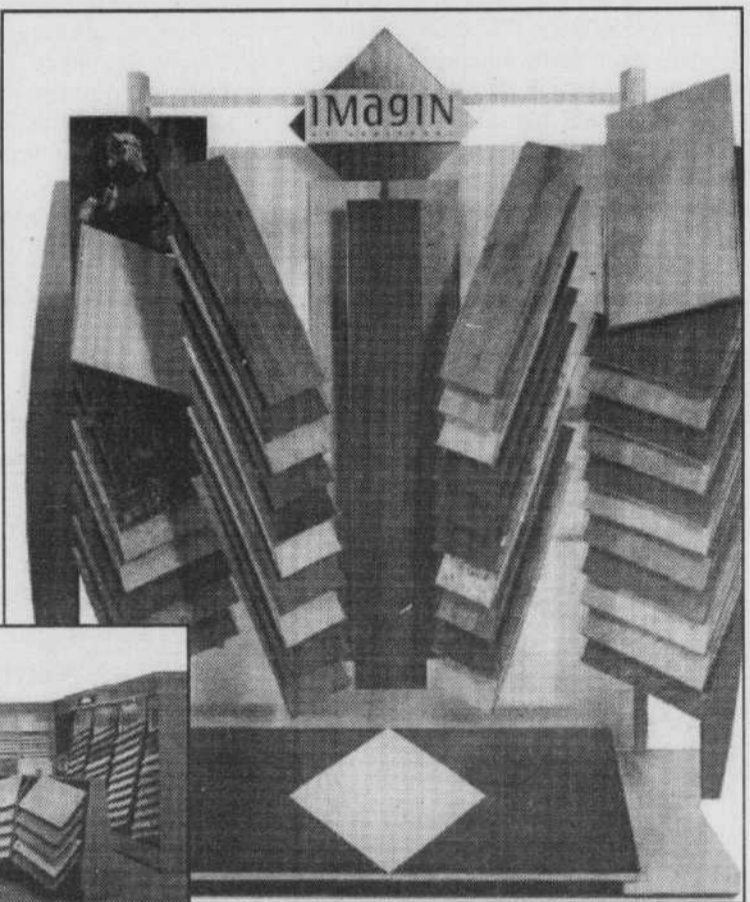
Because they are easy to clean and maintain, because they keep their lovely appearance for so long, vinyl floor coverings are still one of the most popular products among house decorating materials. TAPIS EDDY located at 9 Irwin in Granby has purchased a splendid new display to help decorators make their choice of ARMSTRONG vinyl products.

**TO HELP ITS CUSTOMERS AND DECORATORS MAKE THE PERFECT CHOICE**

Customers have to make the right choice, the one that best suits them, because they have to live with what has been installed for a number of years. After hav-

ing studied some statistics published by Armstrong in the magazine "QUEST", which originally appeared in "Floor Covering Weekly", the administrators of TAPIS EDDY decided to invest in new displays of vinyl floor coverings and hardwood flooring.

The wide selection of hardwood flooring made by Armstrong under the brand name "IMAGIN", for example, will help you to create the atmosphere you're looking for: elegant, modern, and impressive - for today and the future. A look you won't find else-



It's easy to make the right choice at TAPIS EDDY once you consult its new "IMAGIN" hardwood flooring display from Armstrong. TAPIS EDDY's staff will be happy to welcome you at 9 Irwin Street in Granby.

**TAPIS EDDY IS THE PLACE FOR CERAMICS. ITS CHOICE IS SIMPLY AMAZING. IT MUST BE SEEN. LET'S PLAN A VISIT NOW.**

**STATISTICS ARE FASHION INDICATORS: BETWEEN 1989 AND 1995 SALES, HARDWOOD FLOORING INCREASED BY 6.4%, VINYL FLOOR COVERING BY 5%.**



With 22,000 square feet of showroom and warehouse space, TAPIS EDDY has what you want and need. It's easy to find at 9 Irwin, near Principale Street (Route 112), Granby, phone 1-514-378-3951.



9 Irwin St., GRANBY

Tel. 514-378-3951

# Fund-raising campaign launched Canvassers honored for service to Cancer Society

SUTTON

Past and present canvassers for the Canadian Cancer Society in the Sutton-Mansonville area assembled on April 29 at the Calvary United Church Hall in Sutton, where awards for service were presented and the 1997 financial campaign was launched.

The meeting and the social time that followed also served as a thank you from outgoing campaign organizer Earle McCurdy to those who had canvassed during the seven years he had served in that capacity.

Josée Loignon, Regional Development Officer from the Sherbrooke office, was present to give awards to canvassers who had served 10 years or more. Fourteen people who had canvassed 10 to 19 years received a bronze pin and one person, Karen Liebrecht, of Sutton was awarded a silver pin for 20 years service.

On display were awards won by the Sutton-Mansonville sector for having the highest donations per capita in the 11 sectors in the Eastern Townships for the past three years.



Canadian Cancer Society launch fundraising campaign... (front row): Cora Hazard, Rhoda Horn, Gladys Mudd, Josee Loignon (Regional Development Officer, Sherbrooke), Karen Liebrecht and John Houghton; (back row): George Dyer, Doreen Page, Earle McCurdy, Jean Logan, Jean Martin. Absent are William McDonnell, Margaret Dando, Darlene Miltimore, Shirley Cowan, Rene Peron.

## BLOUIN'S



Three locations to serve you better!  
St. Alban's • Swanton  
Richford

Sale dates : May 4 - May 10, 1997

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. ILLUSTRATIONS ARE FOR DESIGN PURPOSES ONLY AND DO NOT NECESSARILY DEPICT THE ITEMS ON SALE. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS. NOT ALL ITEMS AVAILABLE IN ALL STORES.

Mon. 8-6 p.m. Tues.-Wed. 8-7 p.m.  
Thurs. 8-8 p.m. Fri. 8-9 p.m.  
Sat. 8-6 p.m. Sun. 9-5p.m.

**Mother's Day Savings**  
all week long  
**Happy Mother's Day**



Watch for special signs throughout the store

Check the ad flyer coupons too!

### MEATS

FRESH BONELESS PORK SIRLOIN CUTLETS	\$1.99 LB.	EXTRA LEAN GROUND ROUND	\$1.99 LB.
WESTERN STEER BEEF BONELESS SIRLOIN TIP ROAST	\$1.99 LB.	ALLEN FARMS, FRESH GRADE A ROASTING CHICKENS	79¢ LB.

### DAIRY

BLUE BONNET QUARTERS 16 OZ.	2/\$1.00	MINUTE MAID ORANGE JUICE 12 OZ.	99¢
-----------------------------	----------	---------------------------------	-----

LENDERS BAGELS 10-12 OZ.	69¢	FROZEN 1/2 GAL. HOOD ICE CREAM	\$1.99	I.G.A. FROZEN PIZZA	2/\$1.00
--------------------------	-----	--------------------------------	--------	---------------------	----------

### GROCERY

I.G.A. MACARONI & CHEESE 7.25 OZ.	4/\$1.00	WATER PACKED, LIGHT BUMBLE BEE CHUNK TUNA 6 OZ.	2/\$1.00	DEL MONTE VEGETABLES 13.5-15.25 OZ.	2/\$1.00
SKIPPY PEANUT BUTTER 18 OZ.	\$1.69	PRINCE SPAGHETTI 16 OZ.	2/89¢	KELLOGG'S CORN FLAKES 24 OZ.	\$1.79

ALPO, PRIME CUT DOG FOOD 13.2 OZ.	2/98¢	SINGLE ROLL VIVA ULTRA PAPER TOWELS	79¢
-----------------------------------	-------	-------------------------------------	-----

### PRODUCE

FRESH RIPE CALIFORNIA STRAWBERRIES	88¢ PINT	VIDALIA ONIONS	49¢ LB.	10 OZ. CELLO FRESH SPINACH	99¢ PKG.
------------------------------------	----------	----------------	---------	----------------------------	----------

Store Coupon:  
Good Only at IGA NRV 622  
Assorted Varieties, Hunt's Spaghetti Sauce 26-27 oz. can 3/\$2.00  
With this IGA coupon & \$7.50 or more purchase, excluding coupon items, tobacco & alcohol. One coupon per customer please. Cannot be doubled or combined with other offers. Offer good through May 10, 1997.

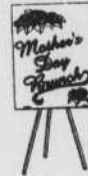
Store Coupon:  
Good Only at IGA NRV 659  
Single Roll-White or Assorted Scott Bath Tissue 3/\$1.00  
With this IGA coupon & \$7.50 or more purchase, excluding coupon items, tobacco & alcohol. One coupon per customer please. Cannot be doubled or combined with other offers. Offer good through May 10, 1997.

Store Coupon:  
Good Only at IGA NRV 623  
Campbell's Pork & Beans 11 oz. can 6/\$1.00  
With this IGA coupon & \$7.50 or more purchase, excluding coupon items, tobacco & alcohol. One coupon per customer please. Cannot be doubled or combined with other offers. Offer good through May 10, 1997.

### AUBERGE WEST BROME

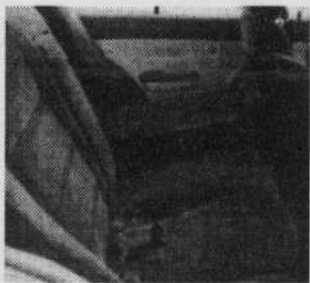
**PAMPER YOUR MOM ON HER SPECIAL DAY!**  
SUNDAY, MAY 11TH  
**"MOTHER'S DAY" BRUNCH**

2 Sittings: 10:30 a.m. and 1:00 p.m.  
Featuring: Roast Beef, Poached Salmon, Chicken Supreme, Tuna Aspic, Choice of Salads and Pâtés, Sweet Table  
or  
**EVENING BUFFET**  
5:00 p.m. to close  
**\$17.95 Adults**  
\$1.00 per foot (children under 12 years)  
\*\*\*\*\*  
RESERVATIONS:  
**(514) 266-7552**  
128 Route 139, West Brome



**Smoking is hard on your heart.**  
Tel.: (819) 562-7942  
Fax: (819) 564-0690

## IN COWANSVILLE



**CAR, TRUCK, TRACTOR, MOTORCYCLE SEATS**

Re-upholstery and Hitch Installation

**Lebeau**

**VITRES D'AUTOS**

1500 South Street

**Cowansville 263-5191**

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
OR KNOWLTON: (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

**CLASSIFIED**

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

**001 Property For Sale**

BY OWNER. Sutton - Brick bungalow on quiet dead-end. Fireplace, new hardwood floors, in-law suite or studio en suite. Large lot with storage shed. \$82,000. Call (514) 538-2891.

**001 Property For Sale**

CLEARWATER, FLA. (Mission Hills Condo). Beauty. Peace. Tranquility. 2 bedroom, 1 bath. Active club, carports, storage, heated pool, walk to shopping, ground floor, furnished. \$31,900. Call owners (819) 820-2485.

**001 Property For Sale**

KINGSTON Water-front Condo. Indoor parking, pool, 10th floor, \$214,900. View all Kingston real estate at [www.kingston-homes.com](http://www.kingston-homes.com) or call Sean Marshall countrywide 1-800-668-4027.

**035 For Rent**

KNOWLTON: Large 4 1/2 and 3 1/2, near Lake Brome, available immediately. Ideal for quiet couple. References required. \$400 and \$325 monthly. Call (416) 533-1440 or (514) 292-4389.

**100 Job Opportunities**

LOOKING for responsible, bilingual person to work as a Street Counsellor with Sutton Youth. Position: 14 weeks, 20 hours per week, beginning in June. Send c.v. to The Sutton Youth Centre, P.O. Box 1020, Sutton, Que., JOE 2KO, before May 19, 1997.

**145 Miscellaneous Services**

HELP WITH AGING PARENTS. Get answers now with best selling book, cassettes and step-by-step workbook. Risk free. Call 1-800-836-4977 for details. Request operator #12.

**275 Antiques**

ACTIVELY SEEKING to buy antiques, including nautical items, instruments, Indian artifacts, miniatures, old tools, armoires, etc., etc. Call Elizabeth Bray, Bray Barn, 430 Knowlton Road, Knowlton. (514) 243-0606.

**290 Articles For Sale**

CERAMIC TOP STOVE, dishwasher, 2 Mahogany living room chairs, 1920's bedroom set (4 pieces), modern sofa (beige), 28 ft. wooden ladder, CCM bicycle circa 1950. Call (514) 776-6117 after 6 p.m.

HEARING AIDS - Just \$479. Manufactured direct to the public, in the canal type, fully guaranteed. Free information and sample. Call toll-free 1-800-960-4367, ext. 26. Micro Max.

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899. Norwood Sawmills, R.R. 2, Killworthy, Ontario, P0E 1G0.

**305 Collectors**

LOOKING FOR ALL types of bicycles, old lawn mowers or anything that can be used from the garage that you no longer have use for. (514) 248-4682.

**311 Artist Supplies**

MAY SPECIALS: 20% off! All paint in stock, or by order, Windsor Newton, Grumbacher, Jostonja, ceramcoat, etc. Expression d'Art, 233 Knowlton Road, Knowlton. (514) 243-1050, (514) 266-4566.

**340 Garage Sales**

KNOWLTON Garage Sale at 33 Kennedy, Saturday, May 10, 9 a.m. to 4 p.m. Household items, etc. Rain or shine.

**Call before 11 a.m. to make sure your ad appears the next day.**



- Lawn Maintenance (Commercial & Residential)
  - Tree cutting
  - Water Gardens, etc.
- Workmanship, Clean and Guaranteed*

*Free Estimates*  
References available

Call PAT: 242-2169

**Seeking a challenging sales position?**

**We need you if you have this profile:**

- Enjoy P.R. and marketing
- Ambitious, dynamic & creative
- Mature with a pleasant personality
- Living in the Knowlton area (an asset)
- Bilingual and own a car

We offer to the right candidate:

- Good commission sales
- Strong team support
- Expert sales training
- Social benefits

All C.V.s confidential.

Only those meeting requirements will be contacted.

Send your C.V. to:

**BOX 275  
2850 Delorme St.  
Sherbrooke, Quebec  
J1K 1A1**

**025 Mobile Homes**

HOUSE TRAILER, 1975, 50'x12', including porch 25'x6', 2 bedrooms, workshop 12'x15', and steel toolshed. Call (514) 266-3469.

**035 For Rent**

KNOWLTON - 2 1/2, private entrance, balcony. 2 minutes to all services: bank, grocery, depenneur, etc. Call (514) 765-9431.

**To sell or buy, consult our Classified ads.**

**100 Job Opportunities**

BALANCE PARENTING with dynamic home business. Distribute award winning children's books as independent sales consultant. Excellent reputation, sold worldwide. For information, no obligation, (819) 876-7737, 1-800-459-9344.



**Mont-Sutton Réservations**

Chalets, condos, hôtel, auberges et gîtes

**Mont Sutton Réservations**

A central reservation office for the Sutton and Brome Lake area is looking for condos or chalets available for short or long term rentals.

**Phone 1-800-363-1226  
514-538-8000**

**125 Work Wanted**

TRANSLATION from French into English and from English into French. Have computer and fax. Call (514) 266-0550.

**140 Professional Services**

**EXTERMINATION Don't get bugged!** For the month of May, 1997, B.J.C. Extermination is offering an Early Bird Special on outdoor seasonal spraying for all sorts of bugs and insects. Also live trapping. Free estimates over the phone. Save on service call and we pay the P.S.T. and G.S.T. for the month of May only. Call at (514) 292-5981, ask for Jim Carrier. Permit #P350256.

**RENOVATIONS**

D.R. Albers Services. Renovations, repairs, roofs and decks, on country homes and barns. Free consultations and estimates on Saturdays. We are looking forward to serving you. (514) 243-0994. Cell. 531-0697.

**It pays to advertise in the classifieds**

**155 Travel**

BRANSON/NASHVILLE. Bus Tour, May 24 to June 2. Info: Carol Soule 1-800-363-4545. Bedford Travel, Quebec permit.

IT'S NOT TOO LATE! Tyler's 1997 Cottage Rental Directory has a wide selection of holiday accommodations for rent across Ontario! \$14.50 incl. tax and postage. Visa/MC. 1-800-461-7585, (705-726-6015). <http://www.cottage rentals.com>

**190 Cars For Sale**

1991 HONDA CIVIC Si, white, 5 speed, a/c, sunroof, stereo, 133,000 km. 1 owner. Dealer serviced. \$6,500. Call evenings (514) 242-2908.

DRIVER AUTO INC., 1309 Denison East, Granby. Over 50 cars, trucks, vans, 4x4's. Sold/6-12 month guarantee. Between Waterloo and Granby. (514) 776-6758.

**195 Trucks For Sale**

1987 DODGE RAM, (for parts), asking \$1,000. Call (514) 292-5640.

1985 JIMMY 4x4, V6, automatic, 210,000 km., very good condition. \$2,700 negotiable. Call (514) 243-1067.

**290 Articles For Sale**

ASSORTED ROUGH LUMBER, assorted sizes. Call (514) 263-3216.

AT LOW PRICES! LIQUIDATION! Aspenite 3/8: 4.49, 7/16: 4.99, 3/4: 6.19. Plywood 1/2: 13.99, 5/8: 16.99. Treated wood 2x4 8': 2.25, patten: .25, 1-1/4x4 pine 8': 1.49, 12': 2.39. Clapboard: .15, lattice: 2.49. Cement products: border 2.39, block 4": .49, paving stone .99 ft., mini slope .59, patio stone .89. Spruce 1x3 8': .49, 4x4 8': 3.99, 2x4 12': 2.59, 2x6 12': 4.09, 2x10 12': 9.19. Steel door 39.95. Matériaux A Bas Prix, Bromptonville, (819) 846-0417.

**RETOUCHES D'AUTO M.V.**



*Home Service Everyday*  
Windshield Repair at **NO COST\*** with Comprehensive Insurance

Tel.: (514) 243-0295

**Pay lower mortgage premiums!**

(514) 263-2787

**TANNER** ASSURANCES - INSURANCE

# Business Directory

## Board & Grooming



**ELANDESS KENNEL**

BOARDING FACILITY FOR CATS & DOGS  
GROOMING — BY APPOINTMENT  
PICK-UP AND DELIVERY SERVICE AVAILABLE

180 DOUCET RD., FOSTER/WATERLOO  
TEL.: (514) 539-1431

## Decorating-Lamps for Sale



**Tinkham-Smart**  
*...where yesterday's light tomorrow*

Custom-made lampshades,  
any size or shape.

\*\*\*\*  
Abat-jour sur mesure,  
toute forme et toute taille.

Carolyn Smart  
(514) 243-6811

Lamps For Sale

## Excavation



**ROGER CHOINIERE**  
EXCAVATION

- Landscaping
- Drainage
- Sand, gravel, fill
- Septic systems
- Artificial lake

353 Ch. Bondville, Ville de Lac Brome  
**242-3959**

## Landscape Architecture



*nature design*

**Michelle Champagne**  
Landscape architect BAP  
(514) 534-5291  
(514) 341-2780

## Landscaping



Landscaping  
English style gardens  
Naturalization  
Lakes and ponds

Michel Renaud

**KO PAYSAGES**  
Tél.: (514) 266-4466

65, Des Mouettes, Bromont, Qc J2L 1Y6

## Masonry



Four à pain/bread oven  
Pierre/stonework  
Foyer/fireplace

**Roméo Bissonnette**  
Résidentiel Commercial

1008 Valley  
SUTTON  
Tél.: 514 538-3230

## Notary



**Lussier & Gagné**  
S.E.N.C.  
Notaries & Title Attorneys

35 Victoria St., Knowlton Tél.: 242-1555  
297 Principale St.,  
Mansonville Tél.: 292-3401

## Painting & Wallpapering



**INTERIOR-EXTERIOR  
HOME PAINTING  
WALLPAPERING**

Clean & Guaranteed  
Workmanship

References available

Call Pat: 242-2169

## Stationery Store



**LA PAPETERIE**  
DU VILLAGE

- Retail & Commercial Stationery
- Color Photocopy Service & Fax
- Greeting Cards & Gifts

127 Principale  
Cowansville  
Tel. 266-0161  
Fax: 266-0162

472 ch. Knowlton  
Ville de Lac Brome  
Tel. 242-5808  
Fax: 242-5809

5159 Foster  
Waterloo  
Tel. 539-5511  
Fax 539-5352

## Travel Services



**VOYAGES ESTRIE TRAVEL**

Joanne George

R.R. #3, 103 TRAVER ROAD  
MANSONVILLE, QUE. J0E1X0  
(514) 292-4408 BUSINESS  
(514) 292-3729 RESIDENCE  
(514) 292-3797 FAX


Quebec licensed

## Wills

**Death in the Family?**

How long has it been  
since you updated your  
last will?

**Pierre Beaudry**  
Notary  
Family Mediator  
Cowansville, Que.  
Tel.: 266-4244




Thanks.

## CLASSIFIED

### 345 Flea Markets

**SUTTON JUNCTION**  
Sutton Junction Market. Antiques, crafts, home cooking and much more. Rental space available indoors and outdoors. Open every weekend 9 a.m. to 5 p.m., Saturday and Sunday. 1057 Valley Road. (514) 538-0336.

### 365 Landscaping

**D.R. ALBERS SERVICES.** Beautiful trees, Balsam, Fir and Spruce, 5' high, planted and guaranteed. Buy four and get one free. (514) 243-0994. Cell. 531-0697.

### 390 Garden Centre

**CULTIVATED HEDGE CEDARS** for sale. 2-3 ft. \$1.75, 3-4 ft. \$2.35 each. (Magog area). Call (819) 847-0646.

**GARDEN CULTIVATION & preparation.** Lawn mowing & upkeep. Trees, trimming & other grounds work. Call leave message (514) 263-2643. Free estimate.

**ROTOTILLING:** Does your bed make you feel refreshed? Why not give your plants a similar treatment? Have a "Plantopedic" bed rototilled for them! Call Arthur (514) 266-2036 and leave a message.

**WALTERS GREENHOUSE,** 63 Fuller Road, West Bolton. Open for the season, annuals, geraniums, perennials, vegetables.

### 425 Bus. Opportunities

\$150,000 per year potential as Information Broker, no inventory, low overhead. Cash business. Canada's fastest growing franchise. Join others earning up to \$1000 per day. Home based option available. 1-888-889-1010.

40+ **HOTTEST BUSINESSES** you can run from your home with a computer! For free audio cassettes and information call 1-800-343-8014, ext. 8556.

### 430 Personal

1997 **FORECAST!** New lover, new job or \$ windfall? Accurate, honest predictions. Free calendar. 1-900-451-3778. 24 hrs. 18+. \$2.99/minute. I.C.C.

### 430 Personal

**ADOPTERS & BIRTH PARENTS.** Family Finders and the Canada Wide National Adoption Registry 1-800-871-8477. "Reuniting Canadian Families from Coast to Coast" 1-800-871-8477.

**ASHGROVE CHRISTIAN Singles.** Companionship or marriage. Ages 18-85. Single, widowed, divorced. State age. All across Canada. P.O. Box 205, Chase, B.C., V0E 1M0. Free information 1-250-679-3543. www.bewebsites.com/services/Ashgrove

**NATIONWIDE professional psychic hotline.** Astonishing accuracy! Breathtaking vision! Face tomorrow with insight and confidence. 1-900-451-3555, ext. 5613. Pro-call Co. (602) 954-7420. \$3.99/minute. 18+.

## ENTREPÔT CÉRAMIQUE

## LES ENTRPRISES

**Benoit Dodier**  
INC.

**THE SPECIALS...**

**DELIVERY DELAY** (crossed out)

**MEXICAN STYLE CERAMIC \$1.99/sq. ft**

**MORE THAN 100,000 sq. ft OF CERAMIC TILES IN STOCK**

**200 MODELS IN STOCK FROM \$1.00/sq. ft**

**BANKRUPTCY** (crossed out)

**MANY IMPORTED EXCLUSIVE DESIGNS**

**SAVE 30% TO 50% ALL THE TIME**

**HARDWOOD STYLE CERAMIC \$2.47/sq. ft**

**2<sup>ND</sup> QUALITY** (crossed out)

**DON'T WAIT BECAUSE** (vertical text on left)

**ARE WAITING FOR YOU** (vertical text on right)

1519 King E., Fleurimont (819) 563-0299

**EXECUTIVE DECISION**



An executive meeting of Sutton Legion Branch 158 took place on April 14, where a new summer patio was inaugurated. It will be open all summer for the brunches, dinners, drinks, or just sitting and chatting in the evening. The executive is: Jan Chayer, Mary Lewis, Robert Lewis, Rolland Goyette, Angie St. Onge, President R. John Lawrance, Jean Lawrance, Georges Letourneau and Donald Bellehumeur.

**DERAGON IN THE YEAR OF 2000!**

One more time, Deragon presents to you

**ALL THE NEW**

**998**  
NOW SHOWING



INTEREST RATE STARTING AT **3.9%** Credit on approval

*Super Contest* **WIN**  
The value of your purchase or lease up to **1997 25,000** (Details at the dealer)

**deragon**

DERAGON AUTO CITÉ INC.



LINCOLN

MERCURY

317 Principale, Cowansville

266-0101



**CANADIAN TIRE**



**75**  
YEARS ANNÉES  
1922 1997



*Happy Mother's Day*



**HANGING BASKETS**  
10" **\$9<sup>99</sup>** 33-3802-6



**CHRYSANTHEUMS**  
MUMS 6" pot  
Variety of colors  
**\$5<sup>99</sup>**  
33-2363



**HYDRANGAE**  
6" pot  
Variety of colors  
**\$9<sup>99</sup>**  
33-2363-6



**MINI ROSES**  
6" pot  
**\$7<sup>99</sup>**  
33-2223-0

**BIG SELECTION OF CUT FLOWERS**  
starting at **\$1<sup>99</sup>**



**ASSORTMENT OF CHOCOLATES**  
Seashells & chocolate spoons



**GERANIUMS**  
3 1/2" pot  
**99<sup>c</sup>**  
33-3703-2



**CANADIAN TIRE**

**STORE**  
Monday to Friday 9 a.m. to 9 p.m.  
Saturday 8:30 a.m. to 5 p.m.  
Sunday 9 a.m. to 5 p.m.

**AUTO CENTER**  
Monday to Friday 8 a.m. to 9 p.m.  
Saturday 8 a.m. to 5 p.m.  
Sunday 9 a.m. to 5 p.m.

1599 Sud St., Cowansville  
**263-4232 263-9566**

